

3 Aruba

Eman: 'Valero
verliest 8 miljoen
per maand'



6 Sport

Argentinië
naar WK
voetbal



8 Financieel

'Spanningen tussen
China en Latijns-Ame-
rika zullen oplopen'



14 Wereld

Opnieuw
aanslagen
Pakistan



Spanningen Elmar lopen op

ORANJESTAD — De spanningen tussen personeel en directie bij nutsbedrijf Elmar zijn dermate geëscaleerd dat zelfs formateur Mike Eman in het conflict betrokken is geraakt. Leden van de vakbond Union Electricista Arubano (UEA) hielden gisteren een vergadering met directeur Robert Henriquez.

Na afloop van de korte vergadering liet UEA-voorzitter Coby Geerman, die eerder die dag een brief van de deurwaarder kreeg met daarin het verzoek van de directie om niet op werk te verschijnen, aan de werknemers weten dat Henriquez persoonlijk zijn excuses zou gaan aanbieden voor eerder gemaakte uitlatingen. De directeur zou hebben gezegd dat Elmar niet over genoeg gekwalificeerd personeel zou beschikken om het kantoor van Elmar in San Nicolas te bemannen. Volgens de werknemers zou hij er daarom buitenlanders willen neerzetten of het kantoor gesloten willen houden. Henriquez gaf afgelopen dinsdag aan dat zijn verklaring uit verband was getrokken en dat hij specifiek doelde op personeelstekort en niet op vermeende incompetentie bij zijn werknemers.

Van excuses kwam niets in huis. Henriquez hield voet bij stuk. Geerman en zijn gevolg vertrokken hierop naar het Bestuurskantoor, waar



UEA-leider Coby Geerman spreekt de pers toe bij de ingang van het bestuurskantoor. Formateur Mike Eman en toekomstig minister Mike de Meza kijken toe.

zij werden ontvangen door formateur Mike Eman (AVP) en toekomstig minister van Nutsbedrijven Mike de Meza (AVP). Eman zou van Geerman de belofte hebben gekregen de werkzaamheden te hervatten in afwachting van een brief van de nieuwe regering aan de nutsbedrijven waarin haar nieuwe visie wordt uiteengezet. Toch overweegt UEA harde acties,

waaronder het openlijk eisen van het ontslag van de directeur.

Robert Henriquez blijft vasthouden aan zijn standpunt dat hij verkeerd werd begrepen door UEA. Hij vindt dat werknemers onnodig actievoeren omwille van een persoonlijke gril van Coby Geerman en dat Geerman hun brood op het spel omdat er

een 'no work, no pay' beleid is voor wat betreft actievoeren. Daarnaast zou Geerman de nieuwe bewindvoerders verkeerd hebben willen informeren om de relatie tussen de directie en de regering te verstoren. Henriquez wijst Geerman op de vredesplicht die aangegeven staat in het CAO en zegt gerechtelijke stappen tegen zijn persoon te overwegen.

'Sanering heeft voorrang'

Sehos moet bij BC aankloppen voor overbruggingskrediet

WILLEMSTAD — Naar alle waarschijnlijkheid zal het Sehos bij het Bestuurscollege van Curaçao aankloppen voor een overbruggingskrediet om het ten minste tot het einde van dit jaar uit te kunnen zingen. Momenteel is de financiële situatie zo schrijnend dat de aanschaf van medische instrumenten en onderdelen van geavanceerde apparatuur moeilijk ligt. Ook het betalen van leveranciers vlot niet.

door onze verslaggever
Sharon Monart

De Raad van Toezicht (RvT) van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) maakt in overleg met de Raad van Bestuur (RvB, 'de directie') een lijst met de prioriteiten die algemeen directeur Javier Hernández en medisch directeur Pieter van der

Burgh af moeten werken om het Sehos effectiever en efficiënter te maken. Het financieel gezond maken van deze zorginstelling prijkt bovenaan de lijst.

Verlies

"Sanering van het ziekenhuis heeft voorrang", stelt vicevoorzitter Norbert Chaclin van de RvT

desgevraagd. "Wij draaien nu verlies en hebben een negatief vermogen in de boeken. Dit moet zo snel mogelijk worden weggevoerd om een solvabele organisatie te hebben." Hij sluit tariefsaanpassingen niet uit maar stelt dat er ook andere acties moeten worden ondernomen.

"Het gaat om een veelomvattend actieplan dat niet alleen tot gezonde financiën moet leiden, maar ook tot verdere kwaliteitsverbetering van de zorg die het Sehos biedt", legt Chaclin verder uit.

Vervolg op pagina 10
'Binnen honderd dagen verbeteringen merkbaar'

Volkstelling in 2011

WILLEMSTAD — De eerstvolgende volkstelling of Senso op Curaçao staat gepland voor 2011. Dit bevestigt Francis Vierbergen, directeur van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

De laatste volkstelling in de Antillen vond plaats in 2001. De eerstvolgende Senso wordt de eerste die voor het nieuwe Land Cu-

raçao wordt gehouden. Alhoewel de Senso voor 2011 gepland staat, is het nog onduidelijk wie er voor de kosten van de volkstelling zal opdraaien. De Senso moet immers plaatsvinden na 10-10-2010, de datum waarop de nieuwe statussen van de landen die nu nog deel uitmaken van de Antillen, ingaan. Vermoedelijk moet de regering van het autonome Land Curaçao

de volkstelling gaan betalen. Maar hierover is nog niets besloten. Wat wel zeker is dat in 2011 het huidige CBS onder het nieuwe Land Curaçao zal vallen. St. Maarten heeft aangegeven dat het een eigen CBS wil, terwijl de BES-eilanden onder CBS Nederland zullen vallen.

Vervolg op pagina 10
Vorm CBS in nieuw land onduidelijk

2 miljoen voor archief Suriname

DEN HAAG — Nederland gaat de komende zeven jaar 2 miljoen euro besteden aan digitalisering en conservering van het koloniaal archief dat terugkeert naar Suriname. De oudste stukken zijn uit 1667.

Suriname is altijd eigenaar van de archiefcollectie gebleven, maar Nederland voelt zich nog altijd mede verantwoordelijk voor het goede beheer van de archieven. Die hadden in het tropische klimaat van Suriname flink te lijden. Ze werden daarom in 1916, 1930, 1975 en 1977 verscheept naar het Nationaal

Archief in Den Haag. Vocht, verzuring, inktvraat en insecten hebben de stukken aangetast. Uit onderzoek blijkt dat ongeveer 30 procent van de archiefstukken dusdanig beschadigd is dat regulier gebruik niet mogelijk is. Na conservering en digitalisering van het materiaal, gaan de originelen naar het nieuwe gebouw van het Nationaal Archief in Suriname. Zo blijft alle informatie ook in Nederland beschikbaar voor onderzoek en kan het kwetsbare materiaal in Suriname worden ontzien. De ministeries van OCW en Buitenlandse Zaken stellen hiervoor allebei 1 miljoen euro beschikbaar.

DSB krijgt respijt

AMSTERDAM — De rechtbank in Amsterdam heeft vandaag een besluit over een eventueel faillissement van DSB Bank uitgesteld. DSB krijgt tot morgenmiddag 12.00 uur (plaatselijke tijd) de tijd om aan te geven of een overname van de bank nog mogelijk is. Ook de bewindvoerders en De Nederlandsche Bank moeten zich er over buigen, zo heeft de rechter besloten.

De rechtbank zal een faillissement uitspreken als DSB Bank geen overnamekandidaat

ten vindt. Mocht de bank toch met een partij op de propen komen, dan vindt er morgen opnieuw een zitting achter gesloten deuren plaats over het verzoek van de bewindvoerders om de noodregeling voor de bank om te zetten in een faillissement.

De rechtbank vindt dat DSB Bank nog de kans moet krijgen om met Nederlandse banken te praten over een mogelijke overname. De bank heeft zelf nog niet met de banken gesproken. Minister Wouter Bos van Financiën zei eerder deze week dat hij er niet in was geslaagd om vijf banken ertoe te bewegen om de geplaatste bank over te nemen. De risico's zouden voor de banken te groot zijn, stelde hij. DSB Bank stelt dat de risico's voor grote schadeclaims beperkt zijn. De bank heeft zelf een inschatting van 85 miljoen euro gemaakt.

Vervolg op pagina 8

Veiligheidsraad VN voert druk op Israël op



Tijdens een vergadering van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties in New York bleek gisteren dat de druk op Israël om oorlogsmisdaden te onderzoeken toeneemt.

NEW YORK — De druk op Israël om serieus werk te maken van onderzoek naar mogelijke oorlogsmisdaden van militairen tijdens de Gazaoorlog neemt steeds verder toe. Dat bleek woensdag tijdens een vergadering van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties in New York.

De VN-ambassadeurs van de Verenigde Staten, Groot-Brittannië en Frankrijk schaalden zich achter een oproep van VN-topman

Ban Ki-moon aan het adres van Israël en de Palestijnen om geloofwaardig onderzoek uit te voeren. Tijdens de vergadering

werd de situatie in het Midden-Oosten besproken. Een van de onderwerpen van discussie was het rapport van de Zuid-Afrikaanse oud-rechter Richard Goldstone.

Daarin staat dat Israël en de Palestijnse Hamas oorlogsmisdaden hebben gepleegd en mogelijk ook

misdaden tegen de mensheid. Israëls VN-ambassadeur Gabriela Shalev wees de suggestie voor een nieuw diepgravend onderzoek zoals verwacht af. Daarmee volgde ze de regering van Israël, die tot nog toe niets wil weten van welke kritiek dan ook op het optreden van het leger.

Cubaanse blogger mag prijs niet ophalen

HAVANA — Yoani Sanchez, de bekendste blogger van Cuba, mocht deze week van de autoriteiten in Havana niet naar New York reizen om een prijs van de Columbia University in ontvangst te nemen, zo meldt de BBC vandaag.

Sanchez zou de Maria Moors Cabot Prize krijgen, een prijs voor journalisten die de inter-Amerikaanse betrekkingen bevorderen. Maar zij kreeg hiervoor geen uitreisvisum. Op Twitter gaf ze echter aan de prijs op een alternatieve manier te vieren.

"Ik ga het vieren met wat vrienden. De weigering van het visum zal niet de vrolijkheid om de prijs verpesten. Ik droom van een eiland waar niemand toestemming nodig heeft om te komen of gaan." De 34-jarige Sanchez is vooral in het buitenland bekend met haar Generacion Y-blog. Hierin beschrijft ze haar leven in Cuba en levert ze veel kritiek op de Communistische Partij. In Cuba zelf wordt ze vanwege het lage aantal mensen dat toegang heeft tot internet niet veel gelezen.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Het is weer bijna weekend....
Donderdag,
vrijdag en zondagavond
live muziek @ café the plaza

Geopend de gehele week
van 9.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ



Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Elke Donderdag Hollandse stampot

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Live music
en lekkere
Hollandse hap!!!



“Dit is het
ideale
moment
voor een
koude Polar”

BISTRO

TASTE OF BELGIUM

EARLY BIRD

\$25 3-Gangen menu
Dagelijks 17-19u

Taste of Belgium Bistro | Paseo Herencia Mall | Palm Beach
T: 586 6388 | bistro@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw

Animal Rights Aruba

“Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa”

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website



- EXTENSIVE MENU WITH MODERATE PRICES
- OPEN FOR BREAKFAST, LUNCH, DINNER AND DRINKS
- OPEN 20 HOURS PER DAY
- IDEALISTIC LOCATED AT DOWNTOWN MARINA
- FRESH AND MODERN INTERIOR
- LATEST MUSIC UPDATES IN A WIDE RANGE OF MUSIC CHOICES
- DAILY LUNCH AND DINNER SPECIALS
- RELAXED LOUNGE AREA
- FREE WIFI INTERNET AVAILABLE
- OUTSIDE AND INSIDE SEATING

OPEN: MONDAY - SATURDAY FROM 7.00am - 3.00am
RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7996 • F: 588 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM
WWW.CILO-ARUBA.COM/FACEBOOK

TE HUUR



San Miguel 56-G
3 slaapkamers, 2 badkamers,
semi gemeubileerd en een
mooie achter porch.



Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

Afl. 2.800,- per maand

Buy one, get one FREE!



“Happy hour” all day at
Cayena Gardens.
Saturday October 17
from 9:00 – 17:00

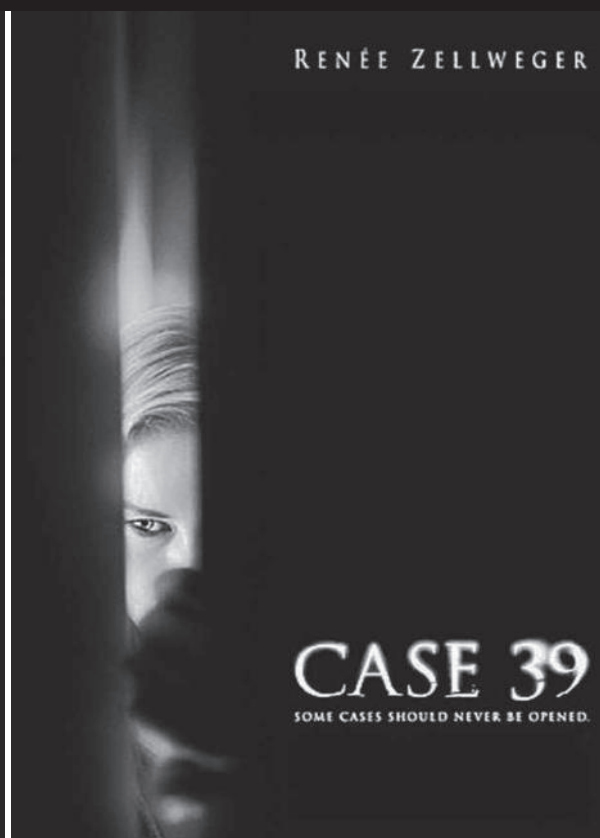
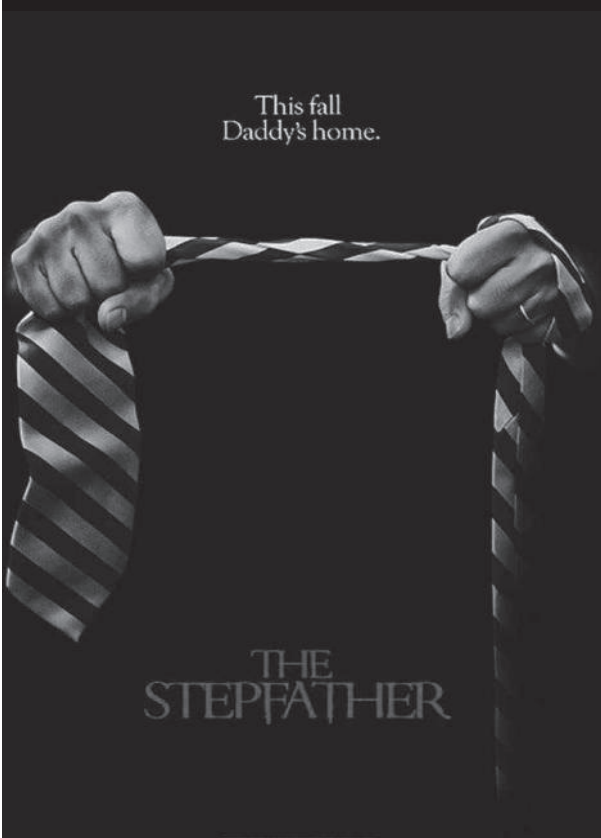
For every plant you buy,
we give you one free.
Lowest charged item is free!

SALE

Welcome!
Cayena Gardens N.V.
Bubali 119-a
587-2985



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



SCHEDULE FOR WEEK OF OCTOBER 15 - OCTOBER 21

*matinee: Saturday & Sunday | late show: Friday and Saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD					
PG-13	THE STEPFATHER		6:15	8:30	NEW
	daily:	1:15	3:45	late show:	11:00
R	SORORITY ROW		6:30	8:45	
	daily:	1:45	late show:	11:00	
PG	SUSKE & WISKE		5:00	late show:	
	daily:	12:45	3:00	late show:	
PG	FAME		4:30	6:45	9:00
	daily:	12:00	2:15	late show:	11:15
R	FINAL DESTINATION 4		8:00	10:00	
	daily:	matinee:		12:00	
R	JENNIFER'S BODY		1:00	5:30	7:45
	daily:	matinee:	3:15	late show:	12:15
PG	TOY STORY 3D		4:00	6:00	
	daily:	matinee:	12:00	2:00	late show:
R	THE INFORMANT		7:00	9:30	12:00
	daily:	matinee:		late show:	
AT PASEO HERENCIA					
R	THE STEPFATHER		6:00	8:30	NEW
	daily:	matinee:	12:45	3:15	late show:
PG-13	SURROGATES		4:15	6:30	8:45
	daily:	matinee:	1:45	late show:	11:15
PG	TOY STORY 3D		4:15	6:15	
	daily:	matinee:	12:15	2:15	late show:
PG-13	TYLER PERRY'S I CAN DO BAD ALL BY MYSELF		8:30	late show:	11:00
	daily:	matinee:		late show:	
R	ZOMBIELAND		4:00	6:00	8:00
	daily:	matinee:	12:00	2:00	late show:
PG-13	G.I.: JOE: THE RISE OF THE COBRA		6:00	late show:	
	daily:	matinee:	1:00	3:30	late show:
R	FINAL DESTINATION 4		8:15	10:15	12:15
	daily:	matinee:		late show:	
R	WHITEOUT		5:15	7:30	9:45
	daily:	matinee:	12:45	3:00	late show:

REINA AGENCIES N.V.
Quality services from a name you trust!

Computer Services

PC Repairs
PC Upgrades
Virus Removal
CERTIFIED PROFESSIONAL

SUN PLAZA MALL
ACT NOW CALL
583-9633

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

A S C A

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

DANA'S
Furniture & More
Best Price Quality

Naast onze meubelen,
bedden en matrassen
voeren wij ook een
uitgebreide lijn in
bad- en bedtextiel.
Europese kwaliteit
in veel verschillende
kleuren en maten.

Schotlandstraat 43-3
Tel: 583 0912
Dinsdag t/m zaterdag van
10.00 uur tot 18.00 uur

TE KOOP



Turibana 32

Origineel lokaal 'Cunucu' huis
uit 1945 met aanbouw van
2 verdiepingen op 527 m²
grond. *Indeling:* Woon/eet-
kamer, keuken, 3 slaapkamers,
2 badkamers, een grote over-
dekte porch en een mooie
veranda. Op de tweede
verdieping bevindt zich een
appartement met keuken-
blok, 2 slaapkamers en een
badkamer.

Afl. 499.000,-



Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

GEZOCHT

Klein hotel in Noord zoekt per direct, ter
aanvulling van haar kleine team
All-Round Medewerk(st)er

- Voor assistentie tijdens ontbijt, licht administratief werk en hand en span diensten
- Bereid in de weekenden te werken. Minimaal 40 uur p week
- Nederlands en Engels is een vereiste
- In bezit van rijbewijs
- Nette, vlotte verschijning met goede omgangsvormen
- Alleen reacties door vergunningshouders svp

Voor informatie of een afspraak: 593 1770



RENT HOUSE
aruba

5 871 971

TE HUUR in : Kamay 85

Mansion op unieke locatie met 5 slaapkamers,
5 badkamers, 2 gasten toiletten, zwembad, 2x jacuzzi
laundry, kantoor, ruime keuken, woonkamer, dubbele
garage, carport, poolbar, laundry, etc etc....

Afl 12.000,- p/m beschikbaar per januari 2010

www.renthousearuba.com

TE HUUR



Opal Huurwoning
438 - Gemeubileerd, 3
slk, 2 badk, omheind,
zwembad (gezamenlijk)
loopafstand van 't strand.
US \$ 2.500 p/mnd excl.



Gold Coast Huurwoning
540 - (On) gemeubileerd,
3 slk, 2 bk, zwembad
(gezamenlijk), beveiliging,
geheel nieuwe woning.
US \$ 2.400 p/mnd excl.



Palma Real Huurwoning
536 - Centraal gelegen,
gemeubileerde condo,
2 slk, 2 bk, zwembad
(gezamenlijk), beveiliging
US \$ 1.850 p/mnd excl.

Voor meer informatie, neem contact op met



ARUBA REALTY

Coldwell Banker
J.E. Irausquin Blvd. 12
Phone (297) 588-7781
www.coldwellbanker.aw



High Heels...

HOME & NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories

Avenida Milio Croes 70 | Tel 588-2731
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

Nieuwe havo/vwo school in 2011 open

ORANJESTAD — **Nederland heeft aan de Arubaanse regering ‘akkoord gegeven’ om een deel van het geld van het ontwikkelingsfonds waarin Nederland zelf ook geld heeft gestopt, te gebruiken voor het bouwen van een nieuwe havo/vwo school. Dit stond in een persbericht van de minister van Onderwijs Marisol Lopez-Tromp (MEP).**

Volgens de Vertegenwoordiging van Nederland in Oranjestad (VNO) klopt het niet dat Nederland voor het bouwen van een school goedkeuring moet geven. “Deze minister is zo vaak met onderwijsplannen gekomen, maar deze zijn niet gerealiseerd. Het geld dat hiervoor gebruikt zou moeten worden, blijft dan liggen. Nederland heeft nu ingestemd dat Aruba de school mag bouwen op voorwaarde dat de regering de 25 miljoen die de bouw van de school gaat kosten, voorfinanciert” aldus een woordvoerder van VNO. Of de voorfinanciering rond is

gekomen of niet, is uit het persbericht niet te achterhalen. “Dit project komt waarschijnlijk in handen van de nieuwe regering terecht”, zegt VNO. Het bouwen van de nieuwe school is deel van het meerjarenplan waar Nederland ook geld in stopt. Het gaat om een meerjarenplan gefinancierd door het fonds Fondo Desaroyo Aruba (FDA), gereserveerd is voor het ontwikkelingsprogramma 2001-2005 en 2006-2009. De nieuwe school gaat in totaal ongeveer 25 miljoen florin kosten.

Het projectdossier voor de bouw van de school in Hato werd onlangs ingeleverd bij Directie Economische Zaken Handel en Industrie en FDA, zodat het plan ook door hen goedgekeurd kon worden. Nu wordt er aan het ontwerp en de nodige documenten gewerkt om daarna te starten met de bouw. In het persbericht staat tot slot dat MEP alle vertrouwen heeft in het kabinet Eman dat zij dit project succesvol zal afronden

en dat de school in augustus 2011 open kan gaan. Daarnaast is het ook de bedoeling dat Colegio Arubano in de stad en San Nicolas gerenoveerd worden. Als de bouw van de nieuwe school in Hato eenmaal rond is, gaat de renovatie van Colegio Arubano in Oranjestad volgens de regering wat makkelijker omdat er meer ruimte is. Nu is er beperkte ruimte voor de studenten om met verbouwingen te starten. Voor de renovatie van Colegio Arubano Oranjestad en San Nicolas wordt er in totaal 7,5 miljoen florin gebruikt. In San Nicolas zijn de renovaties al bezig, deze zouden binnen een paar weken afgerond zijn. Naast de renovatie van Colegio Arubano is er ook 50 miljoen florin apart gezet om onder andere projecten te financieren. Zo worden Maria College, Rosario College, het Orthopedagogische Centrum, Abraham de Veer, Commandeur Pieter Boer kleuterschool, Colegio Arubano San Nicolas en tuinmuren van verschillende scholen opgeknapt.

Financiering gezocht voor laptopproject



Harry Hoeve, Frederik Questier en Frits Hoff toonden gisteren op de universiteit de XO's waar vanuit het onderwijs al enthousiast op is gereageerd.

ORANJESTAD — 120 XO's zijn nodig om een pilot van het wereldwijde project One Laptop Per Child (OLPC) op Aruba doorgang te laten vinden. Enthousiaste leerlingen en onderwijzers zijn er al, zo laten de initiatiefnemers weten. Drie vijfdeklassen van de Mon Plaisir school en een vijfdeklas van Colegio Cristo Rey hebben zich aangemeld voor de pilot.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

De Nederlandse Antillen lopen al iets voor. Er is inmiddels financiering gevonden voor een OLPC-pilot op elk eiland van de Antillen. Het zou volgens de initiatiefnemers, Harry Hoeve, hoofd ICT-team van het RK Centraal Schoolbestuur op Curaçao, Frederik Questier, professor van de Vrije Universiteit Brussel, en Frits Hoff, mede-oprichter van de Nederlandse stichting OpenWijs.nl, dan ook goed zijn als Aruba mee optrekt. Dit vooral om de kindvriendelijke en goedkope laptops snel hier te krijgen.

In een bijeenkomst gisteren op de Universiteit van Aruba werd nog eens duidelijk gemaakt dat het ICT-project niet als doel heeft om zomaar ieder kind van een laptop te voorzien. Het is een nieuwe vorm van leren waarmee kinderen zelf actiever op zoek gaan naar kennis. Het oorspronkelijke idee achter OLPC was vooral om kinderen uit onderontwikkelde landen die

geen of heel moeilijk toegang tot onderwijs hebben, en zich daardoor niet konden ontwikkelen om zo uit de armoede te geraken, toch konden leren. Maar ook in de ‘rijkere’ landen is het project met veel enthousiasme ontvangen vanwege de mogelijkheden in het onderwijs. De content kan namelijk gratis gedeeld worden en er kan, zoals bij alle open source software die ook op deze XO's draait, verder ontwikkeld worden. Ook daarvan kan weer door iedereen gratis gebruik gemaakt worden. Het is natuurlijk logisch dat Microsoft geen voorstander is, zo blijkt uit de reacties van de softwaregigant die bang lijkt voor verlies van haar enorme winsten op de door haar, gesloten, gepatenteerde software.

Bevallende koe
Aruba zou met de XO dus op een blijvend goedkope, maar ook vernieuwde manier de jongere generatie kunnen ‘leren leren’, zo zeggen de initiatiefnemers, die daarbij bijval krijgen van aanwezigen uit het onderwijs. Toch werkt nog niet alles goed, maar daar wordt continue aan gewerkt. De delegatie heeft inmiddels gesproken met parlementariërs en ook met de toekomstige minister van Onderwijs, Arthur Dowers (AVP). Deze reageerde volgens de initiatiefnemers enthousiast maar kon vanzelfsprekend nog geen toezeggingen doen. Het beste is dat enthousiaste ouders, docenten en ondernemers een stichting beginnen, zegt Hoff. Zo werd

het ook in Nederland aangepakt. De eerste resultaten van Nederlandse kinderen zijn positief. Een groot minpunt was nog wel de traagheid. En kinderen, van wie de meesten uit achterstandswijken, moesten eenmaal thuis de laptop vaak afstaan aan broertjes of zusjes en zelfs moeders die ook geïnteresseerd waren, vertelt Hoff. Pluspunten voor de scholen zijn daarnaast dat er flink op papier bespaard kan worden. De initiatiefnemers pleiten voor een voorzichtige invoering van de XO's op Aruba, want “mensen moeten het toch eerst zien om het te geloven”. Maar zelf de meest sceptische onderwijzers, zo zegt professor Questier, op basis van ervaringen in Uruguay. Kritiek dat de kinderen door de laptops bijvoorbeeld minder sociaal zouden zijn, bleek dus ook niet uit te komen. “De kinderen wilden juist aan elkaar laten zien wat zij hadden gevonden op internet.” Ook werden ze meer gemotiveerd om te lezen en schrijven. “Zo maakte een van de kinderen een filmpje van een bevalling van een kalf en zette dat op YouTube. Dat werd 150 miljoen keer bekeken in plaats van alleen door een onderwijzer”, scherts Questier. De professor had ook nog een tip voor de Arubaanse economie. “Ik hoor nu veel over de sluiting van de raffinaderij. Misschien is het beter zo te laten en zich te richten op de open source industrie dat als enige onderdeel binnen de ICT in deze tijd enorm groeit.”

Agenten zijn vervolgens in de nabije omgeving naar de dader gaan zoeken. Al gauw werd de vrouw gevonden en aangehouden wegens zware mishandeling met gebruik van een wapen. De aanleiding voor het steekincident is onbekend.

Santo Domingo, moest met spoed naar het ziekenhuis worden vervoerd. Ter plaatse troffen agenten de man bloedend aan. Daarop werd direct een ambulance ingeschakeld. Het slachtoffer wist de politie te vertellen wie hem had neergestoken.

ORANJESTAD — Een 26-jarige vrouw uit Santo Domingo heeft dinsdagavond de vader van haar kind in zijn buik gestoken. Het incident gebeurde ter hoogte van een restaurant op Noord. Het slachtoffer, een 49-jarige man eveneens uit

Eman: ‘Valero verliest 8 miljoen per maand’



Een delegatie van de Chinese oliegi-gigant PetroChina is deze week op bezoek voor gesprekken met de toekomstige regering.

ORANJESTAD — **Formateur Mike Eman (AVP) zegt dat er heel snel gehandeld moet worden om Valero uit haar penibele situatie te redden. Deze week heeft hij overleg met PetroChina voor een eventuele overname dan wel joint venture. Op dit moment verliest de raffinaderij 8 miljoen florin per maand en verwacht Eman dat op korte termijn meer ontslagen zullen vallen als er niet snel een oplossing komt.**

De formateur sprak dinsdag uitgebreid met Martin Parish, vice-president Regional Refinery Operations en directeur Ray Buckley van Valero Aruba. Ook zegt hij met Bill Klesse, directeur van het Texaanse olieconcern contact te hebben gehad. De verschillende scenario's om de olieraffinaderij weer nieuw leven in te blazen, werden besproken. Onderzocht wordt hoe het bedrijf weer op zichzelf zijn productie kan hervatten. “Daarbij is mij gezegd dat dit een *fifty-fifty* procent kans heeft van slagen.” Maar ondertussen wordt door Eman ook ‘proactief’ naar andere oplossingen gezocht zoals een verkoop van de raffinaderij dan wel een joint venture. Hier wordt deze week dus ook de Chinese staatsoliemaatschappij PetroChina over gepolst en al eerder liet Eman weten met Nederlandse hulp het Mexicaanse staatsconcern Pemex te willen interesseren voor een overname dan wel partnerschap.

Eman zegt met de vertrekkende minister van Financiën en Economische Zaken Nilo Swaen (MEP) te hebben gesproken over de onderhandelingen met PetroChina. De onderhandelingen tussen de MEP-regering en het Chinese bedrijf liepen vorige week vast. Dit onder andere omdat PetroChina eigen werknemers in de Arubaanse raffinaderij wilde laten werken, geen belastingen wilde betalen en dezelfde milieuvorwaarden wilde als Coastal. Ook met Valero zelf kwam het niet tot een koop omdat beiden het niet eens werden over de prijs. De formateur wilde van Swaen weten wat de laatste stand van zaken is in de onderhandelingen. “Wat zijn de moeilijke pun-

ten waar de regering niet uitkwam voor de verkiezingen en wat kunnen wij anders doen om wel te slagen.”

BBO fataal
De formateur zegt verder bevestigd te hebben gekregen van zowel Valero zelf als deskundigen van binnen en buiten de raffinaderij dat de invoering van de omzetbelasting bbo de fatale factor was van de ondergang van de raffinaderij. AVP heeft dat, net als ander partijen, altijd beweerd. Eman legt uit: “2006-2007 was een cruciaal jaar. Als de regering toen met de raffinaderij was overeengekomen om geen bbo te innen, maar een vast, gegarandeerd belastingbedrag van 40-50 miljoen florin

per jaar, dan hadden we nu na 3 jaar, 150 miljoen florin. En had Valero 1,9 miljard in de uitbreiding en renovatie van de raffinaderij gestoken.” Nu zou Aruba ook 200 miljoen florin aan bbo kunnen krijgen, maar mits ze de arbitragezaak over bbo wint. Desondanks, zegt Eman, zijn wel de investeringen uitgebleven waardoor de raffinaderij nu weinig productiemogelijkheden heeft om deze weer levensvatbaar te maken. “De markt is nu heel moeilijk. Raffinaderijen die bovendien toegang tot ruwe olie hebben, zijn meer levensvatbaar dan die dat niet hebben en door de prijzen daardoor heel moeilijk winst kunnen maken.”

Morgen uitspraak arbitragezaak

ORANJESTAD — **Het Nederlands Arbitrage Instituut (NAI) in Rotterdam doet waarschijnlijk morgen uitspraak in de bbo-zaak die Valero heeft aangespannen tegen de Arubaanse overheid. Het gaat hier mogelijk om een bedrag van meer dan 200 miljoen florin.**

De regering besloot per 1 januari 2007 de belasting op bedrijfsomzetten (bbo) te introduceren en het tarief van de winstbelasting te verlagen van 35 naar 28 procent. Bbo voor binnenlandse omzetten werd vastgesteld op 3 procent en op 1 procent voor leveringen aan het buitenland, met uitzondering van de vrije zone. Oliemaatschappij Valero

betwist het heffen van bbo op haar exporten en legde in 2007 haar bezwaren voor aan het Nederlands Arbitrage Instituut. Ook maakte de oliemaatschappij bezwaar bij de Raad van Beroep voor Belastingzaken. Deze zaak verloor Valero in april van dit jaar, waardoor het bedrijf in ieder geval voor de maanden januari en februari 2007 een bedrag van ruim 15 miljoen florin aan bbo verschuldigd is. Voor de maanden hierna heeft Valero afzonderlijk bezwaar gemaakt. In een reactie liet de belastingdienst weten dat de rechter deze bezwaren opnieuw bekijkt. Maar de kans is groot dat de rechter tot dezelfde uitspraak komt, omdat het om dezelfde soort bezwaren gaat, aldus de belastingdienst. Dit zou bete-

kenen dat de olieraffinaderij 1 procent bbo moet betalen over de exportomzet tussen maart 2007 tot het heden, een bedrag van rond de 200 miljoen florin.

Vertrouwelijk
De arbitragezaak werd in februari van dit jaar door een arbitragerechter behandeld. Gemiddeld doet het instituut binnen negen maanden uitspraak in een arbitragegeschil. Het NAI wil echter niet bevestigen dat morgen uitspraak wordt gedaan. “We mogen geen informatie verschaffen over eventuele zaken die bij ons in behandeling zijn. Arbitragezaken zijn vertrouwelijk”, zo liet Yvette Mens, coördinator van het NAI vanochtend telefonisch weten. Ze wilde bevestigen noch ontken-

nen dat de arbitragezaak Valero tegen Land Aruba bij hun aanhangig is. Eerder werd aangekondigd dat het Arbitrage Instituut eind augustus met een oordeel zou komen. Dit werd toen uitgesteld tot eind september, na de verkiezingen. Premier Nelson Oduber (MEP) reageerde toen teleurgesteld. “Er zijn volgens mij meer pionnen in het spel tegen de huidige regering.”

Overigens heeft Valero sinds het conflict over de bbo het verschuldigde belastinggeld al die jaren op een escrow-rekening gestort. Dit is een geblokkeerde bankrekening die wordt aangehouden bij een neutrale en financieel betrouwbare derde.

Betalingsregeling aannemer Valero gaat door

ORANJESTAD — Het Land Aruba moet zich houden aan een afspraak tussen de Ontvanger en aannemer Garcia over de afbetaling van belastingsschulden. Eerder was afgesproken dat Valero een deel van de vergoeding aan Garcia direct zou afdragen aan de belastingdienst. Het feit dat Valero per 11 september alle aannemers naar huis zou sturen, was niet voldoende grond voor het Land om eenzijdig deze afspraak met Garcia te beëindigen. Dat bepaalde de rechter gisteren tijdens een kort geding dat door Garcia werd aangespannen tegen het Land.

Het aannemersbedrijf Andres Garcia Brother Welding & General Contractor heeft een schuld van ruim 2,7 miljoen florin aan niet-betaalde loonbelasting en sociale premies. In mei legde de belastingdienst beslag op de roerende zaken van het bedrijf. Op 22 juli kreeg Valero, dat Garcia als aannemer in huis heeft, meegedeeld dat zij verplicht is de gelden die zij van Garcia onder zich heeft af te dragen aan de belastingdienst. WEB en Texaco, bedrijven die Garcia ook onder contract hebben, kregen eenzelfde bericht.

Op 29 juli kwamen de Ontvanger en Garcia overeen dat de vordering bij Valero gehandhaafd wordt voor een

bedrag van 50.000 florin per maand (of de helft daarvan per twee weken, de zogeheten *quincena*). Het resterende van wat Valero aan Garcia schuldig is voor zijn diensten wordt gewoon aan Garcia doorbetaald. Wel moest Andres Garcia tijdig laten weten wanneer het werk bij Valero wordt hervat, dan wel beëindigd. Op 31 augustus krijgt Garcia van de Ontvanger der Belastingen een brief waarin de afspraak wordt opgezegd aangezien be-

kend is geworden dat per 11 september alle contractanten naar huis zouden worden gestuurd.

Garcia vond echter dat het Land deze afspraak niet eenzijdig kon opzeggen. “Contractbeëindiging door Valero in de relatie met Garcia is geen grond voor beëindiging door het Land van de overeenkomst met Garcia.” Dit zou evenmin gelden voor de contracten met WEB en Texaco,

die net als Valero een aannemerscontract hebben met Garcia en dus ook geld moeten afdragen aan de belastingdienst. “Door de overeenkomst eenzijdig op te zeggen pleegt het Land wanprestatie”, aldus Garcia in zijn beargumentatie. Het Land wilde dat de kortgedingrechter Garcia niet ontvankelijk zou verklaren dan wel zijn vordering af zou wijzen. De Ontvanger zou Garcia op 11 september een eenmalig aanbod hebben gedaan.

Traktatie? Receptie? Banquet? Of Speciale gelegenheid?

PREMIUM
Pastiche's 10 smaken
Croquetten 3 smaken
Empanaditas 3 smaken
Bitterballen, Cheeseballs, Ham & Cheeseballs

Caya G.F. "Betico" Croes 42 Aruba
Telefoon: (00297) 582-4242
Columbusstraat 8-C | Punda Curaçao
Telefoon: (005999) 461-7008

El Gaucho Restaurant is hiring

Executive Chef

Requirements:
Minimal 5 years of professional cooking and kitchen management experience.
Must be able to hire, train and direct kitchen staff and maximize kitchen productivity and personnel performance.
Plan menu's, assure quality control and food cost control.
Ability to communicate in Papiamentu and Spanish is preferred.

If interested and qualified, please send your cv to michel@elgaucho-aruba.com or deliver it personally at our offices in Wilhelminastraat 80.

Overleden

Juan F. Quant	10-10-2009
Dorothy A. Hassell	10-10-2009
Jacqueline Lopez	10-10-2009
Juan A. Jacobs	12-10-2009
Freddy A. Fingal	13-10-2009
Kenneth Hutchinson	13-10-2009
Emile E.Mevs	13-10-2009
Sra. Lucila J. de Windt Desman	14-10-2009

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot vrijdagmiddag 16 oktober 2009 om 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt en in de vroege middag een plaatselijke regen- of onweersbui. Later zal het overwegend droog blijven. In de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaarbewolkt met enkele verspreide buien, mogelijk vergezeld van onweer.

Verwachte maximumtemperatuur: 32° C;

minimumtemperatuur: 24° C.

Zonsondergang: 18.17 uur; **zonsopgang:** 06.25 uur.

Wind: oostelijk en matig, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/ uur, 7 tot 16 knopen).

Overdag af en toe vrij krachtig in uitschieters, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).

Weeroverzicht: een *tropical wave* bevond zich vanochtend boven het oostelijk Caribisch gebied en verplaatst zich in westelijke richting. Hierdoor zal in de komende 24 uur op de ABC-eilanden af en toe vrij veel bewolking overtrekken met enkele plaatselijke regen- of onweersbuien.

Zeecondities: matig met de verwachte golfhoogtes op open zee tussen 0.5 en 1.5 meter.

Bijzondere verschijnselen: geen.

Tropische weersystemen: geen.

Vooruitzichten tot zaterdagmiddag: overwegend halfbewolkt met enkele plaatselijke regen- of onweersbuien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	halfbewolkt	34	25	0.0
Bonaire	zwaarbewolkt	31	25	0.0
Curaçao	zwaarbewolkt	33	25	0.0
St. Eustatius	lichtbewolkt	31	26	--
St. Maarten	zwaarbewolkt	30	24	0.6
Amsterdam	lichtbewolkt	11	—	0.0
Atlanta	motregen	19	11	2.3
Bogotá	motregen	20	10	10.0

LOTTO

PA DEPORTE

- Resultado Diaranzon 14 October 2009

05

13

20

21

31

1er Premio: no tin ganador afl. 400.000,=

2do Premio: no tin ganador afl. 4.458,00

3er Premio: 11 ganador afl. 247,00

4do Premio: 408 ganador di 12,00

Joker

23

Proximo sorteo

17 oct 2009

Afl. 4,00 pa ticket

Afl. 425.000,00

1 Premio: 5 Bon

3 Premio: 4 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker

4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis:

H

Aruba Post

Union Caribe

71

73

All Safety Wear

B.van der Veen Zeppenfeldtstraat

Charlie's Bar

RBTB Bank

Maduro Travel

Te Huur

Winkelruimtes 69 m² & 84 m²

In de Mainstreet San Nicolas

(B.v.d.Veen Zeppenfeldtstraat 71 & 73)

Info.: Tel : 5845651

ELMAR

N.V. ELMAR

Wilhelminastraat 110 - P.O. Box 202

Oranjestad, Aruba Tel: (297) 523-7100 -Fax (297) 582-8991

website: www.elmar.aw / E-mail: info@elmar.aw

MEDEDELING

Directie van N.V.ELMAR deelt hierbij mede dat de laatste betaaldag van rekening over de maand **AUGUSTUS 2009**, verschoven is naar **MAANDAG, 19 oktober 2009**

CFCA

Centro Famia di Criansa Arubano

C.F.C.A. · G. Madurostraat 34 · Oranjestad · Aruba
Tel 582 0088 / 582 0089 · F 5820090

Pleegzorg centrale van Aruba is op zoek naar PLEEGGEZINNEN

Centro Famia di Criansa Arubano(C.F.C.A.) heeft pleegouders nodig die hun taak serieus nemen en die bereid zijn zich in te zetten voor de zorg van een pleegkind.

We zoeken pleeggegezinnen voor kinderen van 9 tot en met 14 jaar.

Deze gezinnen moeten tijd in het kind willen investeren. Dit houdt in structuur kunnen bieden maar tevens veel aandacht en liefde.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met:

Nathalie Tromp
Maatschappelijk werkster
C.F.C.A.
Telefoonnummer: 5820088 of 5820089.
Mailadres: cfca@setarnet.aw

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

L.G. Smith Boulevard 20
Tel (+297) 582 2850
Fax (+297) 582 4390

www.notariaruba.com
www.notario-aruba.com

OPROEPING van notariskantoor Yarzagaray, Bödeker & Partners:

Voor alle erfgenamen van Jan Pieter Croes, overleden op 23 februari 1935, om bij ons kantoor langs te komen en de volgende stukken af te geven:

- Uittreksel burgerlijke staat, te verkrijgen bij de Censo;
- Kopie geldig identiteitsbewijs (paspoort, Cedula of rijbewijs);
- Kopie van het gehele trouwboekje en/of de akte van huwelijkse voorwaarden;
- Bankrekeningnummer en adres van de erfgenaam bij de betreffende bank;
- Van erfgenamen die gescheiden zijn: de inschrijving van de echtscheiding bij de censo en een kopie van de akte van scheiding en deling, als deze is opgemaakt.

met betrekking tot de verdeling van de opbrengst van de openbare verkoop van twee percelen:

1. een perceel eigendomsgrond met restanten van een woonhuis te Parkietenbos 23, kadastraal bekend als 1-T-102 (33.040 m²);
2. een perceel eigendomsgrond te Parkietenbos, kadastraal bekend als 1-T-127/128/129 (68.300 m²).

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

L.G. Smith Boulevard 20
Tel (+297) 582 2850
Fax (+297) 582 4390

www.notariaruba.com
www.notario-aruba.com

OPROEPING van notariskantoor Yarzagaray, Bödeker & Partners:

Voor alle erfgenamen van Johan Frederik Wever, overleden op 5 januari 1920, om bij ons kantoor langs te komen en de volgende stukken af te geven:

- Uittreksel burgerlijke staat, te verkrijgen bij de Censo;
- Kopie geldig identiteitsbewijs (paspoort, Cedula of rijbewijs);
- Kopie van het gehele trouwboekje en/of de akte van huwelijkse voorwaarden;
- Bankrekeningnummer en adres van de erfgenaam bij de betreffende bank;
- Van erfgenamen die gescheiden zijn: de inschrijving van de echtscheiding bij de censo en een kopie van de akte van scheiding en deling, als deze is opgemaakt.

met betrekking tot de verdeling van de opbrengst van de openbare verkoop van een perceel eigendomsgrond te Parkietenbos, kadastraal bekend als 1-T-127/128/129 (68.300 m²).

Aruba is Beautiful!

...And Clean...

Support:

Fundacion Aruba Limpi

583-8383

doc

Huiswerk Instituut

Je cijfers verbeteren?

Kom naar doc voor hulp!

- Huiswerkbegeleiding
- Studiemethodiek
- Aandacht voor motivatie, discipline en vertrouwen in eigen capaciteiten
- Enthousiast team
- Centrale, veilige locatie

Informeer naar een gratis proefdag!

Voor meer informatie of een intakegesprek neemt u contact op met: **doc** Huiswerk Instituut, Dominicanessenstraat 33
Tel: 5880541 Fax: 5880537
E-mail: info@docopleidingen.com

Start zoektocht Miss Amstel

Het Amstel Distributiecentrum organiseert ook dit jaar de verkiezing van Miss Amstel. Op de foto elf van de zestien missen die aan dit concours deelnemen.

WILLEMSTAD — De zoektocht naar Miss Amstel 2009-2010 is in nachtclub Façade van start gegaan met de eerste van twee voorrondes. De afbeeldingen van de winnares van deze Amstel-verkiezing en vijf finalistes prijken dan op de jaarkalender 2010. Het Amstel Distributiebedrijf organiseert elk jaar de verkiezing, waar jonge vrouwen aan kunnen deelnemen. Zestien jonge vrouwen doen dit jaar een gooi naar de titel van Miss Amstel en de vijf fi-

naleplaatsen die recht geven om op de Amstel-kalender te prijken. De huidige Miss Amstel is Phaedra Sluis. De bedoeling van de Amstel-verkiezing is dat de finalistes van het concours zich op verschillende fronten voor het biermerk inzetten. Dit zal vooral zijn tijdens promotionele activiteiten bij concerten, markten, campagnes en andere grote activiteiten. In nachtclub Façade kozen een deskundige jury en het publiek vijf van

de acht kandidates voor de finale. In de tweede voorronde aanstaande zaterdag worden vijf nieuwe missen uitverkoren voor de eindstrijd die gepland staat op zaterdag 24 oktober. De deelnemers verschijnen drie keer op het podium. In een uit Amstel-producten zelf vervaardigd ontwerp, in badpak en ten slotte in galakleding. De tweede voorronde van de verkiezing van Miss Amstel begint zaterdag om negen uur in Façade.

INGEZONDEN

Paspoort van Curaçao

NEDERLAND BEOOGT met een nieuwe wet de toegang van Antillianen aldaar aan banden te leggen, c.q. de instrumenten te creëren om Antillianen die voor overlast in het land zorgen te kunnen uitzetten. Het is een type regeling, die feitelijk reeds onder Rita Verdonk (Verwijzingsindex Antillianen) zijn eerste stappen maakte. Al telt ze in feite niet meer in de Nederlandse politiek blijkt dat haar gedachtegang niet uit het denkpatroon van de Nederlandse politicus is verdwenen. Het is als een voetbalwedstrijd. Nederland is vast van plan om de wedstrijd te winnen en komt dus steeds met een nieuwe strategie om het beoogde doelpunt te scoren. De Curaçaose overheid schijnt ondertussen van mening te zijn dat men kan volstaan met het afweren van de aanval, zodanig dat het doelpunt niet gescoord wordt. Een tegenaanval om zelf een doelpunt maken en zo het resultaat actief in het eigen voordeel te beslissen schijnt niet in ons arsenaal van tactische inspanningen voor te komen. Maar hoe kan Curaçao deze wedstrijd, waarbij het Nederland gelegen is om een middel te scheppen om lastige Antillianen te weren/uit te zetten, eigenlijk winnen. Is er überhaupt winst mogelijk in dit treffen? Duidelijk moet in ieder geval zijn, dat Nederland dus het aangestipte beleid met verve wenst na te streven. De wedstrijd winnen betekent voor Curaçao dus niet slechts het ontstaan van deze regeling stoppen – overigens niet succesvol, zo blijkt – maar voordeel hieruit trekken. Hoe? Curaçao beoogt

autonomie, inhoudende controle over in beginsel de eigen interne aangelegenheden. Maar het eiland beoogt tevens een stap verder. In de visie van sommige politici zijn wij nu volwassen genoeg om ook een aantal aangelegenheden van internationale aard zelf te kunnen behartigen. Met name die te doen hebben met het gebied waarin wij liggen. Voor deze politici zou het een bijzonder aangename ontwikkeling zijn als het nieuwe autonome Curaçao zelf bepaalde aspecten van de internationale betrekkingen zou kunnen doen. Teneinde deze visie beter uit te dragen is het voordelig als het eiland zijn eigen identiteit tot in detail kan presenteren. Dus een Curaçaose delegatie, die zich ook als Curaçaos presenteert en niet als een afvaardiging van het verre en koude Nederland. Bijvoorbeeld een paspoort van Curaçao of in ieder geval het zo gewaardeerde Nederlandse paspoort met een Curaçaose intonatie; dat het document behalve de vermelding 'Nederlands paspoort' ook een ondertiteling voor in dit geval het rijksdeel 'Land Curaçao' weergeeft.

Wij trekken daarmee voordeel uit het Nederlandse streven om een regeling te creëren tegen lastige Antillianen en daarnaast wordt er een nieuwe internationale identiteit gecreëerd voor de Curaçaoënaars zoals hij deze nooit eerder heeft gehad: voor het eerst in onze geschiedenis presenteren wij ons op het internationale vlak, ook al is het maar gedeeltelijk, als Curaçaoënaar en niet als Nederlander. Maar hoe remt dit het Nederlandse voornemen af? Dat wordt dus

niet afgeremd, dat is al voldoende betoogd. Maar Curaçao geeft aan de ontwikkeling dit voor ons zeer interessante keerpunt en dat zijn dan de winstgevendste punten. Heeft Nederland oor voor zo'n voorstel? Het lijkt mij van wel.

De Curaçaose Nederlander wordt dan makkelijk identificeerbaar, met de voordelen voor Nederland die daaraan kleven. En voor de Curaçaose revolutionair gloort daar de hoop, dat naarmate de yu'i Korsour meer vertrouwd raakt met het Nederlandse paspoort met speciale Curaçaose inslag, ook het verlangen naar volledige soevereiniteit zal groeien en in de toekomst vrucht dragen. Maar, een laatste hindernis. Worden er hierbij geen twee nationaliteiten in een Koninkrijk gecreëerd? Vervormt Curaçao zich dan niet tot een thuisland naar Zuid-Afrikaans model? Eigenlijk zijn deze vragen al beantwoord. Nederland creëert kennelijk hoe dan ook de mogelijkheden voor hun beleid hierbij. Het recht van de sterkste geldt dan ongetwijfeld. Irak ondervond dat versus Amerika en ook de Afghaanse Taliban. De Oeigoeren en de Tibetanen moesten het van China slikken; zelfs Taiwan (Nationalistisch China) overigens, ondanks de dekmantel van Amerika. En Georgië likt nog zijn wonden van het ongelijke treffen met Rusland. Curaçao is dan slim, als wij het op onze voordelige manier regelen: een Nederlands Curaçaos paspoort. Hola Chávez, somos República Curazaol!

HITZIG BAZUR
Curaçao

Braindrain, zij leve lang

DIE 690.000 EURO door minister Plasterk aan zijn collega Leeftang ter beschikking gesteld om hier de braindrain tegen te gaan, verdwijnt zoals meestal in geheime beurzen en is bovendien weggegooid geld. Plasterk hoopt toekomstige studenten met financiële prikkels te verleiden voor lokale universiteiten te kiezen in plaats van voorgoed naar zijn Kikkerland af te reizen. De studenten krijgen extra geld om leermiddelen te kopen, of hiermee kosten als gevolg van opgelopen studievertraging te compenseren. Met het overige geld wordt de kwaliteit van lokale universiteiten beoordeeld (niet verbeterd). Hierdoor moet, aldus de minister, voorkomen worden dat straks de drie Nederlandse BES-eilanden zonder eigen intelligentie zitten. Volgens hem is dit vooral in Nederlands belang. Hoe moet hij anders deze actie in eigen huis verkopen? De slimmerik draait de zaak gemakshalve om en daarmee zijn kiezers een rad voor de ogen. Die braindrain is en blijft vooral voor Nederland een voordelige zaak, zij worden zo slimmer en wij dommer. Het is daarom voor ons van levensbelang dat aan die misdadige braindrain een eind komt. Maar daar zijn drastischer maatregelen voor nodig dan die euro's van Plasterk. Het is te hopen dat Leeftang nu niet op haar lauweren gaat rusten, maar doorgrijpt met maatregelen als deze:

- Alle beschikbare studiebeurzen, ook de Nederlandse, geven voor zover betaalbaar, recht op studies op universiteiten in de hele wereld.
- Universiteiten in onze regio krijgen altijd voorrang.
- Disciplines waar wij behoefte aan hebben, krijgen altijd voorrang.
- Disciplines zonder prioriteit worden niet meer gesubsidieerd.

- Per discipline garandeert de overheid jaarlijks een aantal arbeidsplaatsen
- Op de UNA is instroom alleen met havo- of vwo-diploma mogelijk.
- Op de UNA worden de opleidingen in het Engels en/of Spaans verzorgd.
- De UNA profileert zich als een regionale topopleiding
- De UNA richt zich op de regio door middel van docenten- en studentenuitwisseling.
- De UNA erkent opleidingen van de beste regionale universiteiten en omgekeerd.
- Elke student volgt minstens één jaar van zijn Bachelorsopleiding in het buitenland
- Onze middelbare scholen houden met deze punten ernstig rekening.

PROF. CARLOS WEEBER
Curaçao

Douane klaar om op eigen benen te staan

ORANJESTAD — Het nieuwe beleidsplan voor loskoppeling van de douane is klaar. In de laatste paar maanden maakten zij, in opdracht van minister van Financiën en Economische Zaken Nilo Swaen (MEP), een eigen ondernemingsplan voor verzelfstandiging van de dienst, dat sinds jaar en dag onderdeel is van de Directie der Belastingen.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Voorafgaand hieraan was de weg lang voor de douaniers om zo ver te kunnen komen. “Al tijdens de reorganisatie van 1992 was er een plan om de douane los te koppelen van de belastingdienst”, aldus Sharina Hernandez, voorzitter van douanevakbond SADA. Toen stranden de onderhandelingen, ondanks dat het toenmalige hoofd van dienst welwillig stond tegenover het plan. Twaalf jaar later pikten ze het weer op. “Er kwamen toen inderdaad wat veranderingen bij de dienst. Maar toen kwam ook een nieuwe directeur. Haar prioriteit was toen om juist de directie meer slagkracht te geven en de douane meer onder zich te krijgen. Het belastingkantoor werd toen ook gereorganiseerd en in dat proces werd ervoor gezorgd dat de directie meer overwicht kreeg. Maar het feit is dat de douane een andere bedrijfscultuur en andere taken



Foto: Ariën Rasmijn

Sharina Hernandez (links), samen met haar collega's van de douane.

heeft. Wij hebben bepaalde bevoegdheden en krijgen te maken met strafrecht, strafverordeningen, bijzondere verordeningen. En dan is het werk op de haven heel anders dan op de luchthaven, of bij Valero. Er komt bij ons veel meer bij kijken dan alleen maar belasting innen.”

Het is volgens Hernandez dan ook daarom dat de onderlinge contacten tussen de douane en de directie allesbehalve optimaal zijn

geweest. Pas onlangs bleek echter dat ze bij het belastingkantoor diezelfde mening delen.

Tijdens hun laatste vergadering met de uitgaande minister Swaen gaf deze namelijk aan dat als het aan de belastingdienst lag, zij best losgekoppeld konden worden. “Volgens hem stonden zij niet bepaald te springen om ons te houden”, aldus Hernandez. Desalniettemin kwam van vervolgstappen niets terecht.

Goede hoop

In de aanloop naar de verkiezingen sprak de vakbond met meerdere partijen. “Ook met MEP, maar we hadden hen daarvoor toch al niet kunnen overtuigen.” Positief was Sharina Hernandez over de gesprekken met Democracia Real en AVP. “Beide partijen waren positief over het plan. Van de partijvoorzitter hebben we te horen gekregen dat zij ons plan gaan bestuderen. Ik heb goede hoop dat we het tijdens deze regering wel

voor elkaar zullen krijgen.” Hernandez zegt dat de overstap naar een volledig zelfstandige douane, die direct onder de Financiën-minister komt te vallen, over een periode van drie jaar moet gaan. Voorbeeld hiervoor is hoe deze zelfde overgang op Curaçao plaatsvond. “Daar duurde het wel korter, want de wens naar loskoppeling kwam van beide kanten. Wij kunnen sowieso heel veel uit hun kennis en ervaringen hierover putten”, aldus Hernandez.

Efficiënt

Een zelfstandige douane krijgt volgens het beleidsplan meer afdelingen en wordt volgens Hernandez dus een stuk efficiënter en meer klantgericht. Zo krijgen alle afdelingen een chef en worden de taken en diensten per afdeling uitgebreid. “Nu is het zo dat als je in San Nicolas woont en je wil een vrijstelling krijgen, je toch hier naar het hoofdkantoor moet komen om dat te regelen. Terwijl de douane in San Nicolas ook een kantoor heeft. Dat is niet efficiënt.” Dat de komende regering heeft beloofd om het ambtenarenapparaat juist af te slanken is volgens Hernandez geen belemmering. “Mensen kunnen hier naartoe overgeplaatst worden en na een training aan het werk gaan. Hier ligt het startsalaris op schaal vier. Stel dat je op je huidige afdeling schaal twee had en geen zicht op doorgroei, dan kun je hier aardig aan de slag.”

Favi viert dag van blindenstok

ORANJESTAD – Blindeninstituut Favi viert vandaag de dag van de blindenstok. Ze vraagt vandaag daarom extra aandacht voor mensen met een blindenstok.

Zo legt Favi uit dat iemand die blind is of heel slecht ziet, de blindenstok om twee redenen gebruikt. Een eerste reden is de aandacht te trekken van andere wandelaars en mensen in het verkeer. Voor de blinde is het veiliger en ook meer comfortabel om met de blindenstok te lopen. Ten tweede kan men obstakels voorkomen met behulp van de blindenstok en zo wordt vermeden over iets heen te struikelen. Door de blindenstok recht voor zich te houden, laat de blinde weten dat hij wil oversteken. Zo kan het verkeer van ver al in vaart minderen. Bij Favi leren begeleiders de blinden omgaan met de blindenstok. Ondanks deze mogelijkheid laat Favi weten dat blinden

op het eiland heel bang zijn om de straat op te gaan. De grootste reden voor deze angst is de infrastructuur hier. Zo zijn er veel afgebroken stoepen of is er überhaupt geen stoep. Blinden hebben een veilige stoep nodig om zich zeker te voelen. Ook hebben mensen in het verkeer altijd haast en zijn ze ongeduldig. Dit is ook één van de redenen waarom blinden zich niet veilig voelen. Favi vraagt daarom aan iedereen om meer rekening te houden met de blinden, zodat meer blinden de stap nemen een blindenstok te gaan gebruiken. Blindeninstituut Favi organiseert op zondag 18 oktober een open dag en koffiemorgen. Het evenement is bedoeld om de gemeenschap inzicht te geven in de verschillende activiteiten die Favi voor zijn cliënten organiseert. Ook wil het instituut laten zien wat er in diens 35-jarige bestaan bereikt is.

Agressieve hond bijt vrouw

SAN NICOLAS — Een vrouw is maandagmiddag rond half zes in de Rooi Congo weg aangevallen en gebeten door een agressieve hond. Ze verklaarde dat ze over straat liep en plots door een grote hond werd aangevallen. De hond sprong tegen het slachtoffer op waardoor ze op de grond viel. Vervolgens beet de viervoeter haar

in de borst. De eigenaar van de hond kwam vervolgens tussenbeide en bevrijdde de vrouw uit de kaken van het beest. De hondeneigenaar heeft vervolgens het slachtoffer naar de eerste hulp gebracht voor behandeling. De politie constateerde dat het slachtoffer ernstige bijtonden had en ook dat ze over veel pijn klaagde. De zaak wordt verder onderzocht.

Viering:

50 jaar Eben Haëzerkerk en 45 jaar Bethelkerk

ORANJESTAD — De Evangelische Broedergemeente Aruba viert op zaterdag 17 oktober het 50-jarig bestaan van de Eben Haëzerkerk te San Nicolas en het 45-jarig bestaan van de Bethelkerk te Dakota. In het teken van beide jubilea organiseert de evangelische gemeente vanavond een lezing met als thema *Het begin van het werk van de Evangelische Broedergemeente* Aruba.

Naast de lezing is er ook een tentoonstelling, beide vinden plaats in de nationale bibliotheek in San Nicolas. De lezing begint om half zeven 's avonds en is voor iedereen toegankelijk. Verder wordt op vrijdag 16 oktober om half zes 's middags een *caminata* gehouden.

Deze start vanuit de Bethelkerk aan de Granaatappelstraat 6 te Dakota en de route is ongeveer 5 kilome-

ter lang. Op de dag van de viering van de jubilea, zaterdag, zal de gemeente een dankdienst houden, met haar leden, genodigden, vrienden en ook belangstellenden. De dankdienst begint om half acht 's avonds en wordt gehouden in de Eben Haëzerkerk aan de Pastoor Hendrikstraat 25 in San Nicolas. Voor meer informatie kan gebeld worden naar telefoonnummer 743-5562.

Reünie St Augustinus

ORANJESTAD — Alle oud-leerlingen en onderwijzers die van 1965 tot en met 1969 op Sint Augustinus College M.U.L.O. hebben gezeten, worden gevraagd zich te melden voor een sociale reünie. De bijeenkomst wordt

gehouden op zaterdag 14 november in de Community Pool te San Nicolas van acht tot elf uur 's avonds. De organiserende commissie geïnteresseerde oud-leerlingen en leerkrachten van die periode vragen om zich van tevoren

te melden bij Sherman Hosé op telefoonnummer 585-5604 of bij Carlos Albertus op telefoonnummer 587-7850. Beiden zijn ook per e-mail bereikbaar op shermanhose@hotmail.com en bpinterfaceaua@setarnet.aw.

WEEKENDAGENDA

Vrijdag 16 oktober

Wat : Caminata van Evangelische Broedergemeente Aruba
Waar : Bethelkerk aan de Granaatappelstraat 6 te Dakota
Wanneer : 17:30
Wat : Funwalk
Waar : Holiday Inn hotel
Wanneer : 17:30 – 19:00
Kosten : 5 florin
Wat : Presentatie Boek Digna Herrera
Waar : Arubiana
Wanneer : 19:00
Wat : Optreden Abstract Dawn
Waar : Café Rembrandt
Wanneer : 22:30

Zaterdag 17 oktober

Wat : Wandeltocht Stimaruba
Waar : Parkeerterrein Mundo Nobo
Wanneer : 07:00
Kosten : 5 florin
Wat : Tuinexpositie Schilder Pret
Waar : Paraguana 6a
Wanneer : 17:00 – 20:00
Wat : Interpaso paardencompetitie
Waar : Rancho Monte Blanco
Wanneer : 18:00
Wat : Walk with a friend Colegio Arubano

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) kunnen tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk worden doorgegeven via e-mail amigoearuba@setarnet.aw of fax 582-2368.

Waar : Colegio Arubano aan de Vondellaan
Wanneer : 18:30
Kosten : 10 florin
Wat : Open Mic Poetry Night
Waar : Cuba's Cookin'
Wanneer : vanaf 20:30
Wat : Playboy Nights
Waar : Tattoo partyboat
Wanneer : 23:00
Kosten : 25 florin voorverkoop
Wat : Live optreden So What!
Waar : Café Chaos
Wanneer : 23:30

Zondag 18 oktober

Wat : Opendag en koffiemorgen blindeninstituut Favi
Waar : blindeninstituut Favi, Primavera 233
Wanneer : 10:00 – 14:00
Wat : Interpaso paardencompetitie
Waar : Rancho Monte Blanco
Wanneer : 15:00
Wat : Dance Explosion
Waar : Tattoo partyboat
Wanneer : 23:00 – 05:00

Workshop voor jeugdparlement groot succes



ORANJESTAD — De vereniging van het Jeugdparlement gaf onlangs aan de jeugdbestuursraad (ACHA) van Aruba een workshop over samenwerken en persoonlijke ontwikkeling. Ook was de bedoeling van deze workshop om het zelfvertrouwen van de jongeren te vergroten. ACHA bestaat uit vertegenwoordigers van verschillende middelbare scholen en jongerenverenigingen. De workshop werd door Joyce Bartels-Daal gegeven. Voordat de deelnemers mee konden doen aan de cursus, moesten ze een online-enquête afnemen. Naar aanleiding hiervan kon gemeten worden hoe ver hun leidinggevende kunsten waren. Er werden verschillende spelletjes gespeeld en daarnaast was het boek *The Secret* ook een goed middel om de jongeren toe te lichten over leidinggeven. Na de workshop kregen alle deelnemers een certificaat.

Argentinië naar WK voetbal

MONTEVIDEO — Argentinië heeft zich alsnog geplaatst voor het wereldkampioenschap voetbal in 2010 in Zuid-Afrika. De ploeg van de geplaagde bondscoach Diego Maradona won gisteravond de beladen en beslissende uitwedstrijd in Montevideo tegen Uruguay met 1-0. Invaller Mario Bolatti scoorde kort voor het einde. Het was de eerste zege van Argentinië in Uruguay sinds 1976.

Door de zege eindigde Argentinië als vierde in de Zuid-Amerikaanse kwalificatiezone achter Brazilië, Paraguay en Chili. Deze landen hebben het WK-ticket binnen. Uruguay werd vijfde en heeft nog een kans via de play-offs tegen Costa Rica, de nummer vier uit de Noord- en Midden-Amerikaanse zone. In die zone won Honduras met 1-0 van El Salvador en kwalificeerde zich ook rechtstreeks voor de eindronde in Zuid-Afrika. De Verenigde Staten en Mexico waren al zeker van deelname aan het WK. De tranen vloeiden na afloop bij Diego Maradona. De voormalige vedette, die Argentinië in 1986 zelf aan de hand nam naar de wereldtitel, kreeg de afgelopen weken voor het eerst in zijn leven kritiek te verduren. Als speler kon 'Pluisje' niet



Foto: Reuters

Als een kind zo blij rende Maradona gisteren over het veld om te vieren dat zijn team zich geplaatst heeft voor het WK.

stuk, maar als coach presteerde hij matig. "Tegen degenen die niet geloofden in dit team en mij als vuil behandelden zeg ik: vandaag hebben wij ons eervol

geplaatst voor het WK." Maradona gaf toe dat de klus niet eenvoudig was. "Uruguay was een zware tegenstander die alles heeft gegeven, maar wij hebben

ons zonder hulp van iemand geplaatst. Ik ben trots op dit elftal. De spelers hebben gevochten als echte mannen." Uruguay had een zege nodig om zeker te zijn van een plaats op het WK. Met de superspitsen Luis Suarez (Ajax) en Diego Forlan (Atletico Madrid) dichtte de ploeg zich grote kansen toe, maar Uruguay viel tegen. In de harde eerste helft, met vier gele kaarten, viel er weinig te genieten.

Na rust werd het spel van beide ploegen wat beter, maar grote kansen bleven spaarzaam. Bondscoach Oscar Tabarez verving zelfs Suarez in de slotfase. Doelman Sergio Romero van AZ zag in het Argentijnse doel echter weinig spectaculairs op hem afkomen. Maradona, die zonder enige trainerservaring aan de klus als bondscoach begon en binnen een jaar in totaal zo'n zeventig spelers gebruikte, werd in de slotfase steeds onrustiger. Zes minuten voor het einde kwam Uruguay met tien man op het veld te staan, nadat verdediger Martin Caceres zijn tweede gele kaart en dus rood ontving voor een overtreding. Bolatti, net in het veld, reageerde vervolgens alert toen doelman Nestor Muslera een schot van Juan Veron niet onder controle kreeg.

Verlies voor Advocaat met België

TALLINN — Dick Advocaat heeft zijn goede start met het Belgisch voetbalelftal geen gevolg kunnen geven. Na de winst bij het debuut van de Nederlandse bondscoach zaterdag op Turkije, verloor België gisteren de laatste kwalificatiewedstrijd voor het WK met 2-0 in en van Estland.

Raio Piiroja en Konstantin Vassiljev namen de treffers van het Esten voor hun rekening. Voor België stond er niets op het spel. De ploeg was al lang uitgeschakeld

voor het WK in Zuid-Afrika. Groepswinnaar Spanje haalde bij nummer twee Bosnië flink uit. De Spanjaarden hielden de score van 100 procent in stand door met 5-2 te winnen. Halverwege stond de Europees kampioen al met 2-0 voor. Voor Spanje scoorde Alvaro Negredo twee keer. Hij bereidde ook twee doelpunten voor. Bosnië, dat in blessuretijd twee keer doel trof, mag naar de play-offs om alsnog kwalificatie af te dwingen. Turkije sloot de teleurstellende WK-campagne af met winst op Armenië: 2-0.

Oranje oefent tegen Italië

ZEIST — Het Nederlands voetbalelftal speelt op zaterdag 14 november in Pescara een oefenwedstrijd tegen wereldkampioen Italië. De interland wordt afgewerkt in het Stadio Adriatico, dat plaats biedt aan bijna 25.000 toeschouwers. Pescara ligt in de regio Abruzzo, dat in april werd getroffen door een aardbeving. De aardbeving trof vooral L'Aquila, de hoofdstad van de regio. Bijna driehonderd mensen kwamen om het leven, 66.000 mensen raakten hun huis kwijt bij de beving.

De Italiaanse voetbalfederatie liet gisteren op de website weten dat de oefenwedstrijd tegen Oranje in Pescara bedoeld is om de regio te steunen in de wederopbouw. Vier dagen na de interland in Italië oefent het Nederlands elftal in eigen land tegen Paraguay. Nederland en Italië hebben zich al geplaatst voor het wereldkampioenschap voetbal van volgend jaar. De Italianen verdedigen in Zuid-Afrika de wereldtitel die ze vier jaar eerder in Duitsland veroverden.

Overzicht geplaatste landen

RJSSWIJK — Argentinië en Honduras hebben zich gisteravond geplaatst voor het wereldkampioenschap voetbal in 2010. De landen uit de Amerikaanse zone voegden zich bij Zwitserland en Slowakije, die in Europa de laatste twee rechtstreekse tickets verdienden. Inmiddels zijn 23 van de 32 deelnemers bekend aan het toernooi, dat van 11 juni tot 11 juli in Zuid-Afrika wordt gespeeld bekend. Een overzicht: Afrikaanse zone: Zuid-Afrika (gastland), Ghana, Ivoorkust. Europese zone: Nederland, Engeland, Spanje, Duitsland, Servië, Denemarken, Italië, Zwitserland, Slowakije. Zuid-Amerikaanse zone: Brazilië, Paraguay, Chili, Argentinië. Aziatische zone: Zuid-Korea, Noord-Korea, Australië, Japan. Noord- en Midden-Amerikaanse zone: Verenigde Staten, Mexico, Honduras.



De Haan terug als trainer

KAAPSTAD — Foppe de Haan kan het toch niet laten. De 66-jarige Fries had als hoofdtrainer afscheid genomen van de voetbalwereld, maar keert bij Ajax Cape Town terug in die positie. De Haan bevestigde vandaag dat hij een contract tot het einde van het seizoen heeft getekend bij de Zuid-Afrikaanse satellietclub van Ajax.

"Deze kans komt maar één keer voorbij", aldus de voormalige trainer van SC Heerenveen en Jong Oranje. Met de nationale beloftenploeg veroverde hij in 2006 en 2007 de Europese titel. De Haan besloot eerder dit jaar na de mislukte EK-kwalificatie met Jong Oranje zijn trainersloopbaan te beëindigen. Hij ging vervolgens op parttimebasis bij zijn oude werkgever Heerenveen aan de slag, onder meer om jonge talenten training te geven en de club te adviseren. "Ik was ook echt van plan om er mee op te houden. Meestal ben ik heel consequent, maar nu even niet. Dit is een kans die maar één keer voorbij komt. Iedereen kijkt naar Zuid-Afrika omdat het WK er aan komt. Als je dit ooit wil doen, moet je het nu doen", aldus De Haan. De Nederlander volgt bij Ajax Cape Town de Turk Muhsin Ertugral op. Hij te-

kende onlangs een lucratief contract bij Sivasspor. De taken van Ertugral werden waargenomen door Jan Pruijn. De ex-coach van onder meer NEC en technisch directeur bij de satellietclub van Ajax wordt assistent van De Haan. De 66-jarige coach uit Lippenhuizen arriveert morgen in Kaapstad en zit dit weekeinde op de bank bij de wedstrijd tegen Bloemfontein Celtic. Na de bekerfinale op zaterdag 24 oktober keert De Haan terug naar Nederland om de laatste zaken af te handelen. Hij begint in november officieel aan zijn nieuwe baan.

De ploeg uit Kaapstad neemt momenteel de zesde plek in de Zuid-Afrikaanse competitie in. De Haan komt in Kaapstad een oude bekende tegen, Hans Vonk. De doelman legde ook het contact tussen Ajax Cape Town en De Haan. Vonk en De Haan werkten eerder succesvol samen bij Heerenveen. De Friese eredivisieclub maakte volgens De Haan geen probleem van diens overstap naar Zuid-Afrika. "Ik heb ze ook vanaf het begin op de hoogte gehouden van de ontwikkelingen, ze vonden het prima", aldus de coach, die niet uitsluit dat hij na dit seizoen nog verdergaat in Zuid-Afrika. "Mijn contract loopt tot 1 juni, daarna zien we wel verder."

Vos voert equipe aan

NIEUWEGEIN — Met Marianne Vos als kopvrouw strijdt Nederland op 1 november in Hoogstraten om de Europese titel bij het veldrijden. Bondscoach Johan Lammerts maakte vandaag vijf vrouwen uit zijn selectie voor het EK bekend. Vos veroverde eerder dit jaar in deze discipline de wereldtitel, in Hoogerheide. Vos, die deze winter bij zo'n twintig veldritten aan de start wil verschijnen, mocht zich in 2005 al eens laten hul-

digen als beste veldrijdster van Europa. Ze krijgt in het Belgische Hoogstraten hulp van Daphny van den Brand, Saskia Elemans, Sanne van Paassen en Linda van Rijen. Van den Brand, die één wereldtitel op haar naam heeft staan, veroverde in 2006 en 2007 de Europese titel. Lammerts wijst mogelijk na de Koppenbergcross op 25 oktober in Oudenaarde nog drie rensters aan die mogen deelnemen aan het EK.

Bolt gaat cricketen

KINGSTON — Olympisch sprintkampioen Usain Bolt geeft voor één dag de atletiek op voor cricket. De Jamaicaan doet zondag mee aan een minitoernooi in Discovery Bay.

De snelste man ter wereld mag batten met topspelers van de West Indies als Chris Gayle, Ramnaresh Sarwan

en Jerome Taylor. "Cricket is mijn eerste liefde. Ik ben ermee opgegroeid", zei Bolt, die meteen vooraan stond toen hij hoorde van het initiatief van Gayle. "Hem bewonder ik om zijn krachtige batten en kalme houding. Hij is mijn idool. Met deze jongen te mogen cricketen, is een droom voor me."

De Guzman geopereerd

ROTTERDAM — Feyenoorder Jonathan de Guzman heeft vandaag in een ziekenhuis in Rotterdam een succesvolle operatie aan zijn knie ondergaan. Daarbij verwijderde de chirurg het beschadigde deel van zijn meniscus. De herstelperiode voor de aanvallende middenvelder vergt zes tot acht weken. De Guzman raakte op zaterdag 3 oktober

in de thuiswedstrijd tegen RKC Waalwijk (3-0) geblesseerd. Rechtsback Dani Fernandez onderging eind vorige week een operatie aan zijn linkerknie. Daarbij kreeg de Spanjaard een nieuwe kruisband. Hij werkt de eerste fase van zijn revalidatie in zijn vaderland af. Volgens Feyenoord moet Fernandez, die afgelopen zomer met trainer Mario Been overstapte van NEC, zich voor zijn rentree in de eredivisie richten op het nieuwe seizoen.



Foto: AFP

Alberto Gilardino op het moment van de 3-2.

PARMA — Alberto Gilardino heeft gisteren voorkomen dat wereldkampioen Italië voor eigen publiek in Parma pijnlijk gezichtsverlies zou lijden tegen het nietetie Cyprus. De spits van Fiorentina maakte in het laatste kwartier drie doelpunten. Hij draaide met die zuivere hattrick een 0-2-achterstand persoonlijk in een zege voor de 'Azzurri': 3-2. Gilardino was afgelopen za-

terdag ook al de grote man bij Italië met zijn gelijkmaker in de laatste minuut tegen Ierland (2-2). Daarmee schoot de aanvaller zijn ploeg naar het WK in Zuid-Afrika, waar Italië de wereldtitel met succes hoopt te verdedigen. In Parma, waar het thuispubliek ruim een uur lang zijn afkeuring liet blijken over de zwakke prestatie van de Italiaanse vedetten, maakte Gilardino

ver in blessuretijd de winnende treffer. Bulgarije haalde in dezelfde poule uit tegen Georgië. Mede dankzij drie treffers van Dimitar Berbatov (Manchester United) wonnen de Bulgaren met 6-2. Voor beide ploegen stond overigens niets meer op het spel. Italië kan de koffers voor het WK pakken, Ierland hoopt dat via de play-offs ook te kunnen gaan doen.

Honduras geplaatst

SAN SALVADOR — Honduras heeft zich geplaatst voor het wereldkampioenschap voetbal in 2010. Het nationale voetbalteam eindigde gisteravond door een krappe 1-0-zege op El Salvador als derde in de Noord- en Midden-Amerikaanse kwalificatiegroep. Carlos Pavon koppte in de 64e minuut het winnende doelpunt binnen.

De Verenigde Staten en Mexico hadden zich afgelopen zaterdag al verzekerd van deelname aan de eindronde in Zuid-Afrika. Honduras deed één keer eerder mee aan het WK, dat was in 1982. Honduras kreeg hulp van de VS, dat diep in blessuretijd gelijkmaakte tegen Costa Rica (2-2). De Costaricanen zagen daardoor rechtstreekse plaatsing voor het WK vervliegen. Honduras en Costa Rica kwamen alle twee na tien duels uit op 16 punten, maar de Hondurezen noteerden een veel beter doelsaldo. Costa Rica is nu aangewezen op een play-off tegen Uruguay, dat verloor van Argentinië (0-1).



Foto: AFP

Ook president Calderon vierde dat zijn land geplaatst is.

Slowakije en Zwitserland door

CHORZOW/BASEL — Slowakije en Zwitserland hebben zich gisteravond als laatste groepswinnaars in de Europese zone rechtstreeks geplaatst voor het WK voetbal, volgend jaar in Zuid-Afrika. Slowakije debuteert op het eindtoernooi door een gelukkige zege in en op Polen (0-1), waardoor het land als eerste eindigde in groep 3 voor Slovenië. Zwitserland had tegen Israël voldoende aan een gelijkspel (0-0), waardoor het Griekenland (2-1-winst op Luxemburg) in groep 2 één punt achter zich hield.

De Zwitsers - met Blaise N'Kufu van FC Twente in de basis - hadden een punt nodig om Griekenland achter zich te houden. De Europees kampioen van 2004 won zelf weliswaar met 2-1 van Luxemburg, maar de Grieken hoorden na afloop dat concurrent Zwitserland geen grote misstap had begaan. Vasilis Torosidis en Theofanis Gekas maakten de doelpunten voor Griekenland, dat via de play-offs alsnog een WK-ticket kan bemachtigen.

Slowakije neemt voor het eerst als onafhankelijke

staat deel aan het WK. De Slowaken kregen in Chorzow hulp van de Pool Seweryn Gancarczyk, die al in de derde minuut zijn eigen doelman Jerzy Dudek passeerde. Daarna lukte het Polen, zonder de vertrokken Leo Beenhakker, niet meer de kwalificatietrijd met een goed gevoel af te sluiten. Slowakije nam acht keer deel aan het WK, maar dan wel samen met Tsjechië als het voormalige Tsjechoslowakije. Sinds 1993 komt het land als onafhankelijke staat uit. Slovenië moest genoegen nemen met de tweede plaats. Met twintig punten - twee

minder dan Slowakije - mag de ploeg wel proberen via de play-offs alsnog een van de vier beschikbare WK-tickets te veroveren. Slovenië won op de laatste speeldag met 3-0 bij San Marino, onder meer door een doelpunt van Dailbor Stevanovic van Vitesse. Ook Oekraïne moet via de play-offs kwalificatie voor Zuid-Afrika zien af te dwingen. De ploeg won op de laatste speeldag met 6-0 bij Andorra en behield daarmee de tweede plek in poule 6, achter groepswinnaar Engeland. De strijd om de tweede plaats ging nog tussen Oekraïne en Kroatië, dat een punt minder had en dus moest hopen op een stuntje van het nog puntloze Andorra. De geslepen spits Andrei Sjvetjsjenko bracht Oekraïne halverwege de eerste helft echter op voorsprong. In de tweede helft liep Oekraïne uit naar een simpele zege door treffers van Oleg Goe-

sev, Ildefons Lima (eigen doelpunt), Jaroslav Rakitski, Jevgen Seleznov en Andrei Jarmolenko: 0-6. Door dat resultaat in Andorra deed de uitslag bij Kazachstan - Kroatië (1-2) er niet meer toe.

Portugal moest gisteren winnen om de tweede plaats in groep 1 te behouden en daardoor ook nog kans te houden op WK-deelname. De ploeg won, zonder de geblesseerde steraanvaller Cristiano Ronaldo, met 4-0 van Malta. Daardoor werd Portugal onbereikbaar voor nummer drie Zweden, dat voor de laatste kans vocht en Albanië met een 4-1-nederlaag naar huis stuurde. Naast Slovenië, Oekraïne, Griekenland en Portugal doen ook Frankrijk, Ierland, Bosnië en Rusland mee aan de play-offs. Maandag is de loting voor het extraatje om vier WK-tickets. De wedstrijden worden op 14 en 18 november gespeeld.

Niet langer dan dertig jaar zwaar werk

DEN HAAG — Werknemers mogen straks niet langer dan dertig jaar een zwaar beroep uitoefenen. Hun baas moet ervoor zorgen dat ze op tijd lichter werk hebben. Als ze dat nalaten, moeten ze betalen om de werknemer de periode zonder het zware werk tussen 65 en 67 te kunnen laten overbruggen, bijvoorbeeld via de levensloopregeling.

De coalitiepartijen CDA, PvdA en ChristenUnie nemen dat op in hun akkoord over de verhoging van de AOW-leeftijd naar 67 jaar. Ze willen op die manier mensen met zware beroepen zoveel mogelijk ontzien. Dinsdag bereikten de partijen al overeenstemming over de hoofdlijnen van de verhoging van de AOW-leeftijd. Zo wordt de AOW-leeftijd in 2020 eerst verhoogd naar 66 jaar. Daarna zou de leeftijd in stappen van twee maanden per jaar omhoog kunnen. Dat betekent dat de AOW-leeftijd in 2026 op 67 jaar ligt. Een mogelijkheid is ook om de stap naar 67 in 2026 in één keer te nemen, omdat het lastig is aanvullende pensioenen aan te passen aan een



Foto: DAG.nl

Stratenmakers aan het werk. Een van de beroepen waarin straks niet meer dan dertig jaar zwaar lichamelijk werk in uitgevoerd mag worden.

geleidelijke verhoging. De partijen willen verder iemand de kans geven op 65 jaar te stoppen met werken,

als hij kan aantonen dat hij minimaal 40 of 45 jaar heeft gewerkt. Eerder stoppen betekent wel een lagere AOW-

uitkering. De vraag is nog of dat 5 of 8 procent per jaar moet schelen. Het kabinet besloot dit voor-

jaar dat de pensioenleeftijd, zowel in de AOW als bij aanvullende pensioenen, omhoog moet om gevolgen van de vergrijzing op te vangen en om de overheidsfinanciën op orde te brengen na de economische crisis. Daarbij zijn werkgevers en vakbonden nodig, die in de pensioenbesturen zitten. Het kabinet wil sociale partners stimuleren door in belastingwetgeving ook uit te gaan van een hogere pensioenleeftijd. Voor aanvullend pensioen wordt nu onder een belastingvriendelijk regime gespaard. Mensen met een zwaar beroep en die vroeg begonnen zijn met werken, zullen de mogelijkheid behouden om een deel van hun gespaard aanvullend pensioen naar voren te halen om hun lagere AOW bij te spijkeren. Gisteren spraken de meest betrokken bewindslieden minister Piet Hein Donner en staatssecretaris Jetta Klijnsma (beiden Sociale Zaken) opnieuw met de fractievoorzitters van CDA, PvdA en ChristenUnie. Ze maken volgens ingewijden vorderingen en naderen een akkoord. Morgen wil het kabinet een definitief besluit nemen.

Luchtballon steeg op ondanks negatief advies

SHANGHAI — De eigenaren van de luchtballon die gisteren verongelukte in de Chinese stad Yangshuo, hebben waarschuwingen over slecht weer genegeerd. Dat meldt de Chinese krant de *Global Times* vandaag. Bij het ongeluk kwamen twee echtparen uit Noord-Brabant om het leven. Een vijfde Nederlandse toerist raakte gewond. De luchtballon was eigendom van de Meixiang Luchtvaartvereniging uit de provincie Guangdong in het zuiden van China. In tegenstelling tot eerdere mediaberichten zou het bedrijf sinds vorig jaar wel degelijk beschikken over een officiële vergunning. Zeng, een woordvoerder van de Guilin Luchtballon Club, laat in de *Global Times* weten dat het bedrijf op dinsdag via de officiële kanalen het advies had gekregen gisteren niet te vliegen wegens te harde wind en regenachtigheid. "Balonnen mogen niet vliegen bij een windkracht van drie of hoger", zei Zeng. De twee Chi-

nese piloten van de noodlottige vlucht hadden volgens haar 'gewaarschuwd moeten zijn'. De verongelukte ballon maakte onderdeel uit van een groep drie luchtballonnen die op gisteren een tocht maakte langs de karakteristieke bergpieken van het Chinese Karstgebergte. Het waaide daarbij zo hard dat een piloot van een van de andere ballonnen de vaart al na een kwartier staakte. De noodlottige luchtballon zette na drie kwartier de landing in. Bij het raken van de grond vatte de ballonmand om onduidelijke redenen vlam en kantelde. De Chinese piloten en een 78-jarige Nederlandse toerist vielen daardoor uit de mand. Door het gewichtsverlies steeg de ballon weer op. De vier inzittenden zouden vervolgens op grote hoogte uit de mand hun dood tegemoet zijn gesprongen. De Chinese autoriteiten hebben een officieel onderzoek ingesteld naar de gebeurtenissen.

Aboutaleb leidt groep die overvallen bestrijdt

DEN HAAG — Burgemeester Ahmed Aboutaleb van Rotterdam is benoemd tot voorzitter van een werkgroep van politie, justitie en bedrijfsleven, die ervoor moet zorgen dat het aantal overvallen op winkels en horecagelegenheden afneemt. Minister Ernst Hirsch Ballin van Justitie heeft de zogeheten Taskforce Overvallen vandaag ingesteld.

Hij had de werkgroep eerder dit jaar aangekondigd, nadat uit politiecijfers was gebleken dat het aantal overvallen sinds 2007 weer toeneemt. De minister wil dat deze vorm van criminaliteit eind volgend jaar met minimaal 20 procent is afgenomen ten opzichte van 2008. Dat betekent een daling van het aantal over-

vallen van 2395 naar 1900, dus bijna vijfhonderd overvallen minder. De werkgroep moet onder meer bekijken welke problemen zich voordoen bij de bestrijding van het aantal overvallen en aangeven hoe die problemen kunnen worden opgelost. Vooral supermarkten, benzinstations, snackbars en restaurants zijn het doelwit van overvallers, die steeds vaker jong (tussen de 15 en 19) zijn. Eerder zei Hirsch Ballin al dat er extra aandacht nodig is voor deze jonge daders, vooral van allochtone afkomst. Twee decennia geleden was nog 80 procent van de overvallers autochtoon, nu is bijna 70 procent van de opgepakte daders van allochtone komaf, stelde de minister.

Kamer blijft hopen op mariniers op schepen

DEN HAAG — Een krappe meerderheid van de Tweede Kamer blijft azen op de mogelijkheid om militaire teams aan boord van kwetsbare schepen te plaatsen om die in de Somalische wateren te beschermen tegen piraten.

Het CDA, VVD, PVV en ChristenUnie zien daar heil in en wachten op een onderzoek dat de EU daar naar doet. Dat bleek vandaag tijdens een debat over piraterij in de Tweede Kamer. Maar volgens minister Eimert van Middelkoop van Defen-

sie loopt de EU vooralsnog tegen dezelfde risico's en juridische en logistieke obstakels aan die Nederland al eerder naar voren bracht.

Mocht de EU toch met een positieve uitkomst komen, dan betekent dat volgens hem niet automatisch dat Nederland alsnog mariniers aan boord zal plaatsen. Van Middelkoop vindt het beter alle inzet te richten op de huidige bescherming door marinefregatten. Die is volgens hem effectief, ook voor de kwetsbare schepen.

Miljoenen voor voedselproject Wageningen

WAGENINGEN — Een project van de Wageningen Universiteit dat in Afrika moet leiden tot een betere bodemvruchtbaarheid en een hogere voedselproductie, krijgt een subsidie van bijna 20 miljoen dollar van de Bill & Melinda Gates Foundation van Microsoft-oprichter Bill Gates. Dat maakte de universiteit vandaag bekend.

Afrikaanse boeren zijn vaak aangewezen op grond waarin weinig stikstof zit. Stikstof is het belangrijkste voedings-element voor veel planten. Wetenschappers van de universiteit willen in acht Afrikaanse landen experimenteren met vlinderbloemige gewassen als bonen, pinda's en soja. Die gewassen bevatten veel voedingsstoffen en zijn daarmee een goede vleesvervanger voor de lokale bevolking. De gewassen halen bovendien stikstof uit de lucht en geven dat met hulp van

een bacterie in hun wortels door aan de grond. De benodigde bacterie is echter niet overal in de bodem aanwezig. Met een door de Wageningen Universiteit ontwikkelde techniek kunnen boeren de bacterie samen met andere voedingsstoffen verspreiden. "De bodemvruchtbaarheid verbetert vervolgens", zegt Ken Giller, projectleider namens de universiteit. "Boeren kunnen zo makkelijker mais en andere gewassen verbouwen." Meer dan 200.000 kleine boeren in onder meer Ghana, Mozambique, Nigeria, Rwanda en Zimbabwe hebben baat bij het vier jaar durende project. De Bill & Melinda Gates Foundation denkt dat boeren betere oogsten kunnen binnenhalen voor de eigen consumptie en verkoop op de lokale markten. Dat is volgens de stichting de krachtigste manier om hongersnood te bestrijden.

Bijna dertig gemeenten kiezen raad later

DEN HAAG — In bijna dertig gemeenten die in 2011 mogelijk samengaan met andere gemeenten, zijn op 3 maart volgend jaar geen verkiezingen voor een nieuwe gemeenteraad. Een meerderheid van de Tweede Kamer steunt het wetsvoorstel van staatssecretaris Ank Bijleveld van Binnenlandse Zaken om daar de verkiezingen uit te stellen.

Op die manier wordt voorkomen dat in deze gemeenten in één jaar tijd twee keer verkiezingen voor de gemeenteraad worden gehouden. Diverse fracties gaan om praktische redenen akkoord met het plan van Bijleveld, omdat ze de gemeenten duidelijkheid willen bieden. Ze benadrukten vandaag in een debat met

de bewindsvrouw echter dat hun steun niet betekent dat ze ook instemmen met de voorgestelde herindelingen. De gemeenteraadsverkiezingen worden naar verwachting uitgesteld in de volgende gemeenten: Abcoude, Andijk, Bergen, Breukelen, Bodegraven, Bolsward, Bussum, De Ronde Venen, Eijssden, Gennep, Lith, Loenen, Maarssen, Margraten, Medemblik, Mook en Midelaar, Muiden, Naarden, Nijefurd, Oss, Reeuwijk, Renswoude, Scherpenzeel, Sneek, Weesp, Wervershoof, Woudenberg, Wunseradiel en Wymbritseradiel. De zittingsduur van de gemeenteraad wordt in deze gemeenten dan verlengd tot 1 januari 2011. Nederland telde begin dit jaar 441 gemeenten. Half

november vinden er zes herindelingsverkiezingen plaats. In die gemeenten wordt daarom tijdens de landelijke gemeenteraadsverkiezingen op 3 maart ook niet opnieuw gestemd, aldus de Kiesraad. Bij deze herindelingen gaat het om de gemeenten Venlo (uit het huidige Arcen en Velden en Venlo), Horst aan de Maas (Horst aan de Maas, Sevenum en een deel van Meerlo-Wanssum), Venray (Venray en andere deel Meerlo-Wanssum), Oldambt (Reiderland, Scheemda en Winschoten), Peel en Maas (Helden, Kessel, Maasbree en Meijel) en Zuidplas (uit Moordrecht, Nieuwerkerk aan den IJssel en Zevenhuizen-Moerkapelle). De herindelingen gaan op 1 januari 2010 in.

‘Ruggengraat mbo staat voor nieuwe opgaven’

DEN HAAG — Het middelbaar beroepsonderwijs (mbo) is de ruggengraat van de samenleving, onder meer door de behoefte op de arbeidsmarkt aan mensen met een mbo-diploma. Maar er zijn diverse bedreigingen voor de positie van het mbo.

Zo 'eet' de havo een belangrijk stuk van de leerlingenmarkt op. Dat staat in het rapport Kiezen en delen, dat vandaag in Den Haag werd gepresenteerd door het Kenniscentrum Beroepsonderwijs Arbeidsmarkt. De mbo-instellingen staan daarom voor verschillende opgaven, aldus de onderzoekers. Zo moet de kwaliteit

van de opleidingen verder omhoog en het maatschappelijk rendement ervan ook. De aansluiting van mbo4 op hbo moet beter en de samenwerking met het bedrijfsleven ook. "De onderzoeksbevindingen wijzen op een toenemend strategisch belang van het mbo voor de arbeidsvoorziening van de BV Nederland. Tegelijk betekent de groeiende arbeidsmarktbehoefte dat er hogere eisen gesteld zullen worden aan het mbo als toeleverancier van gekwalificeerd personeel voor functies op middelbaar niveau en als vooropleiding van het hoger beroepsonderwijs", stelde het Kenniscentrum.

Roep om onderzoek naar Oscarselectie

AMSTERDAM — Een aantal grote namen uit de Nederlandse filmwereld roept om een onafhankelijk onderzoek naar de gang van zaken rond de selectie van de Nederlandse Oscarinzending.

Filmproducenten San Fu Maltha (Oorlogswinter, Zwartboek) en Alain de Levita (De Storm) sluiten zich aan bij een oproep van filmjournalist René Mioch, die hierover vandaag een open brief heeft gestuurd naar het Filmfonds en Holland Film, de organisatie die de Oscarselectie regelt. Mioch wil 'een uitgebreid onder-

zoek naar de totstandkoming van deze blamage'. Hiermee doelt hij op het inzenden van The Silent Army, de internationale versie van de film Wit Licht, als Nederlandse Oscarkandidaat. De Academy, die de Oscars uitreikt, liet gisteren weten dat het oorlogsepos met Marco Borsato niet als kandidaat mag worden ingestuurd. In plaats daarvan heeft Nederland nu Oorlogswinter van regisseur Martin Koolhoven geselecteerd. Een aantal grote filmproducenten waarschuwde al bij voorbaat dat de film niet aan bepaalde

criteria van de Oscarcommissie voldeed. The Silent Army werd uiteindelijk afgewezen omdat het een nieuwe montage van een oude film betrof. De Kring van Nederlandse Filmjournalisten (KNF) wil eerst de eigen bevindingen van Holland Film afwachten. De organisatie heeft beloofd op korte termijn het reglement aan te passen om in de toekomst soortgelijke situaties te voorkomen. De filmcritici vinden het echter niet correct dat Holland Film de commotie in de Nederlandse pers rond de inzending als medeoorzaak aanvoert voor het feit dat

de Academy de Nederlandse inzending met extra precisie zou hebben bekeken. Directeur Doreen Boonekamp van het Filmfonds stelt in een reactie vooral naar de toekomst te willen kijken.

"Ik zal er op toezien dat in overleg met de verschillende partijen een nieuw reglement wordt opgesteld met een heldere en inzichtelijke selectieprocedure", stelt ze. Boonekamp wil daarbij de wijze van selectie zoals die nu wordt gehanteerd tegen het licht houden en ook kijken naar de procedure in andere landen.

Race of the Classics begonnen



Foto: AFP

ROTTERDAM — Vanuit de haven van Rotterdam zijn gisteren veertien teams, bestaande uit ambitieuze en jonge professionals die actief zijn binnen kaders van multinationale organisaties, begonnen aan de vierde editie van de *Race of the Classics for Young Professionals* (ROTC YP). De wedstrijd, met Nederlandse klassieke zeilschepen, wordt gehouden om de interactie tussen jonge hoogopgeleiden te bevorderen.

Eerste klikprothese na beenamputatie

NIJMEGEN — Een 48-jarige man uit Helmond is de eerste patiënt die na een beenamputatie in een Nederlands ziekenhuis geholpen is met een klikprothese. Artsen van het Universitair Medisch Centrum Sint Radboud in Nijmegen voerden de operatie uit. De man is inmiddels gerevalideerd, zo

liet het ziekenhuis vandaag weten.

De klikprothese is een nieuwe techniek, die wel al enige tijd in het buitenland wordt uitgevoerd. Artsen brengen in de stomp van het been van de patiënt een metalen pin aan, waar vervolgens het kunstbeen aan wordt

vastgeklekt. Dit in tegenstelling tot de 'normale prothese', die met een plastic koker over de stomp wordt aangetrokken. Volgens de artsen is de klikprothese een stuk comfortabeler en handiger; het kunstbeen zit vast aan het lichaam en kan er tijdens het lopen niet afvallen.

EURO

Flak

AMSTERDAM — Na al het optimisme van gisteren stonden de Europese beurzen vanochtend vlak. “Het kan niet elke dag feest zijn”, aldus beleggingsstrateeg André Sirks van Theodoor Gilissen. Volgens Sirks wordt er vandaag een pas op de plaats gemaakt. Beleggers zijn in afwachting van kwartaalcijfers van onder meer de Amerikaanse bank Goldman Sachs, die vanmiddag bekend maakt werden. Een Belgische analist signaleert een toestroom van geld op de beurzen. “Verder denkt iedereen dat de bedrijfsresultaten beter zullen zijn dan verwacht.” Hoofdgraadmeter AEX-index in Amsterdam noteerde aan het eind van de ochtend 0,2 procent hoger op 326,00 punten. De MidKap-index voor het middensegment daalde 0,1 procent tot 499,70 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt noteerden tot 0,2 procent in de min. De bankensector zat heel Europa in de lift. Barclays, Royal Bank of Scotland, BNP Paribas, Société Générale en Natixis stegen tussen de 0,1 en 1,1 procent. ING stond in de AEX 1,4 procent hoger. Vandaag voorbeurs maakte de bank bekend zijn Aziatische private banking-activiteiten te verkopen aan de Oversea-Chinese Banking Corporation (OCBC Bank) uit Singapore. KPN daalde 0,1 procent. Het telecomconcern maakte vandaag de verkoop van zijn callcenters SNT Nederland en SNT België aan Fortis Private Equity Nederland bekend. De transactie wordt naar verwachting eind 2009 afgerond. De euro noteerde vanochtend op 1,4905 dollar. Bij het slot van de Europese beurzen gisteren stond de Europese munt nog op 1,4890 dollar. Een vat Amerikaanse ruwe olie werd 0,1 procent duurder en kostte 75,24 dollar.

TOKIO

Vrij hoog

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio bereikte vandaag de hoogste slotstand in drie weken. Beleggers trokken zich op aan goede cijfers van een aantal Amerikaanse bedrijven en verkoopcijfers uit de detailhandel voedde het geloof in wereldwijd economisch herstel. De Nikkei-index sloot 1,8 procent hoger op 10.238,65 punten. Dat was het hoogste slot sinds 25 september. De Kospi-index in Seoul sloot 0,6 procent hoger en de beurs in Sydney won 0,6 procent. De Hang Seng in Hongkong noteerde in de middaghandel 0,9 procent in de plus. Na beter dan verwachte cijfers van onder meer JPMorgan Chase, Intel, ASML en Philips, stonden vooral de technologie- en financiële sectoren in de belangstelling.

WALL STREET

Lager

NEW YORK — De toonaangevende indices op de aandelenbeurs in New York zijn vandaag lager geopend. Tegenvallende cijfers van de bank Citigroup drukten de stemming. Kort na de opening stond de Dow-Jonesindex van dertig toonaangevende fondsen 0,3 procent lager op 9.981,57 punten. De breder georiënteerde S&P 500-index daalde 0,5 procent tot 1.086,88 punten en de technologiebeurs Nasdaq ging eveneens 0,5 procent terug tot 2.161,17 punten. Citigroup stond bijna 4 procent lager. Vandaag werd duidelijk dat Citigroup in het derde kwartaal een fors verlies leed. De Amerikaanse bank meldde 8 miljard dollar aan kredietverliezen en een nettoverlies van 3,2 miljard dollar. De Amerikaanse bank Goldman Sachs maakte vandaag beter dan verwachte kwartaalcijfers bekend. Het nettoresultaat kwam uit op 3,19 miljard dollar tegen 845 miljoen dollar in dezelfde periode een jaar eerder. Het aandeel Goldman Sachs stond desondanks in de min.

ING verkoopt Aziatische private banking-activiteiten

AMSTERDAM — ING verkoopt zijn Aziatische private banking-activiteiten aan de Oversea-Chinese Banking Corporation (OCBC Bank) uit Singapore, dat maakte ING vandaag bekend.

Met de overname is een bedrag van 1,46 miljard dollar (ongeveer 1 miljard euro) gemoeid. De verkoop maakt onderdeel uit van het ‘back to basics’-programma van het Nederlandse bankconcern, waarbij ING de organisatie overzichtelijker wil maken en de activiteiten wil concentreren. Volgens ING levert de verkoop een geschatte nettowinst van circa 300 miljoen euro op en komt er nog eens

370 miljoen euro aan kapitaal vrij door de verkoop. De transactie wordt naar verwachting aan het eind van het jaar afgerond. De prijs die ING krijgt voor de onderdelen is iets hoger dan verwacht. Bronnen meldten onlangs in de Britse krant *Financial Times* dat de onderdelen ongeveer 1,3 miljard dollar waard zijn. De divisie private banking van ING levert bankdiensten aan vermogende parti-

culieren. Wereldwijd werken er ongeveer 1500 mensen. De tak heeft meer dan 48 miljard euro aan vermogen onder beheer. De nu verkochte Aziatische onderdelen zijn goed voor een beheerd vermogen van ongeveer 11 miljard euro.

Vorige week werd al bekend dat de Zwitserse private bankingactiviteiten worden verkocht aan de Zwitserse bank Julius Baer. Met die transactie was een bedrag van ongeveer 344 miljoen euro gemoeid. De private bankingactiviteiten in de Benelux en Oost-Europa wil ING in eigen handen houden.

Analist Maarten Altena van SNS Securities noemde de prijs die ING krijgt ‘bevredigend’. Omgerekend naar de omvang van het onderdeel, is de opbrengst van de Aziatische tak meer dan twee keer zo hoog als die van de Zwitserse tak.

OCBC wil na de aankoop van het ING-onderdeel zijn private bankingactiviteiten verder uitbreiden. De Singaporese bank kijkt onder meer naar het Midden-Oosten en Europa. Door de aankoop wordt de bank een serieuze speler op het gebied van vermogensbeheer.

‘Spanningen tussen China en Latijns-Amerika zullen oplopen’

BRUSSEL — China treedt in zijn handelsbetrekkingen met Latijns-Amerika in de sporen van Europa en de VS. Latijns-Amerika blijft nagenoeg alleen grondstoffen leveren aan China, terwijl China in Latijns-Amerika een steeds groter marktaandeel verwerft met de veel lonendere nijverheidsgoederen. De spanningen die dat oproept, zullen almaar erger worden, voorspelt een Britse wetenschapper.

De handel tussen China en Latijns-Amerika groeit snel en is intussen al meer dan 70 miljard euro per jaar waard. Ter vergelijking: de handel tussen Latijns-Amerika en de EU bedroeg in 2008 170 miljard euro. Rhys Jenkins van de University of East Anglia probeerde uit te vissen of Latijns-Amerika profijt haalt uit die toenemende handelsbetrekkingen. Aanvankelijk bestond er in heel wat landen in de regio euforie over de eigen exportkansen en de verwachte Chinese investeringen. Maar de toenemende concurrentie van Chinese bedrijven in Latijns-Amerika en op andere uitvoermarkten zorgt voor steeds meer wrevel, en dat zal volgens Jenkins alleen maar erger worden.

Concurrenten
De lage grondstoffenprijzen doen de betalingsbalans van veel Latijns-Amerikaanse landen met China steeds negatiever uitslaan. Chinese bedrijven proberen intussen meer uit te voeren naar Latijns-Amerika, omdat hun afnemers in Europa en Noord-Amerika langer last blijven hebben van de recessie. De Chinese ondernemingen zijn geduchte concurrenten, onder meer omdat ze gesteund worden door een rijke overheid die een beleid voert dat steeds meer deuren opent voor exporteurs. China heeft bijvoorbeeld al vrijhandelsakkoorden met Chili en Peru en onderhandelt over een gelijkaardig verdrag met Costa Rica. De Chinese export naar Latijns-Amerika groeit sinds 2003 heel snel. Nu komt al 7 procent van de Latijns-Amerikaanse import uit China. Meer dan de helft daarvan bestaat uit midden- en hogetechnologische nijverheidsgoederen als chemicaliën,



Latijns-Amerikaanse exporteurs verliezen marktaandeel in de VS en Europa aan hun Chinese concurrenten.

machines en elektronica. Consumenten verheugen zich over de lagere prijzen, maar de Latijns-Amerikaanse producenten klagen dat ze uit de markt worden gedrongen. Latijns-Amerikaanse exporteurs verliezen ook marktaandeel in de VS en Europa aan hun Chinese concurrenten. Tussen 2001 en 2006 schoten de 18 landen van Latijns-Amerika er volgens Jenkins meer dan 9 procent van hun export naar de VS bij in. Latijns-Amerika levert weerwerk, maar dat is moeilijk.

Vier vijfde van de Latijns-Amerikaanse export naar China bestaat uit grondstoffen en afgeleiden daarvan: soja, koper, ijzererts en vismeel bijvoorbeeld.

Dat zijn allemaal exportproducten waarmee relatief weinig te verdienen valt en die de industriële ontwikkeling niet sterk aanzwengelen. Argentinië kon de voorbije jaren steeds grotere hoeveelheden soja naar China exporteren, maar het aandeel van het verwerkte en dus voor Argentinië winstgevendere

sojameel liep sterk terug. Bedrijven uit landen als Brazilië, Argentinië, Mexico en Chili investeren in China, maar de handelsstromen blijven veel belangrijker. Dat geldt ook omgekeerd. China investeerde in 2007 maar ongeveer 270 miljoen dollar in Latijns-Amerika en de Caraïben – als we de veel grotere Chinese geldstromen naar fiscale paradisi  n als de Kaaimaneilanden en de Britse Maagdeneilanden niet meerekenen. Binnenskamers klagen Latijns-Amerikaanse leiders daarover.

Handelsovereenkomst EU en Zuid-Korea

BRUSSEL — De Europese Unie en Zuid-Korea hebben vandaag een handelsovereenkomst getekend. Het akkoord is 19 miljard euro waard aan nieuwe handel voor Europese exporteurs.

Door de overeenkomst worden in de komende drie jaar bijna alle invoerrechten opgeheven voor de handel tussen de EU en Zuid-Korea. “Dit akkoord is vooral belangrijk in het huidige economische klimaat, het helpt de economische neergang tegen te gaan en creëert nieuwe banen”, aldus Catherine Ashton, EU-commissaris voor Handel. De EU is op

China na de grootste handelspartner voor Zuid-Korea. De handel tussen Zuid-Korea en de EU omvatte in 2008 meer dan 65 miljard euro.

Frank Heemskerk, staatssecretaris van Economische Zaken, noemt het akkoord goed nieuws. Groeiende handel tussen Zuid-Korea en Nederland is goed voor de Nederlandse export en het akkoord is ook een stimulerend signaal in de strijd tegen protectionisme, stelt hij. “Dit zorgt voor nieuwe werkgelegenheid en afzetmogelijkheden voor bijvoorbeeld baggeraars, banken en voedselproducenten.”

Pc-verkoop onverwacht gestegen

STAMFORD — De wereldwijde verkoop van computers is in het derde kwartaal gestegen. In totaal werden 80,9 miljoen pc's verkocht, 0,5 procent meer dan in het derde kwartaal vorig jaar. Dat heeft onderzoeksbureau Gartner vandaag bekendgemaakt op basis van voorlopige cijfers.

Gartner ging uit van een verkoopdaling van ruim 5 procent. Nu blijkt dat consumenten de markt overeind hebben gehouden. Zij kochten volop zogenoemde netbooks, goedkope minicomputers die vooral dienen

voor internetgebruik. In Azië werden de beste zaken gedaan, maar ook in Verenigde Staten groeide de verkoop na drie kwartalen met een lagere afzet. In Europa, het Midden-Oosten en Afrika zakte de verkoop nog met ruim 10 procent in.

Marktleider is nog steeds Hewlett-Packard met een marktaandeel van 19,9 procent. Opvallend is dat Acer hard blijft oprukken. Het Taiwanese concern heeft 15,4 procent van de totale markt in handen en heeft inmiddels Dell afgelost als ‘s werelds op een na grootste computerleverancier.

Oproep tot actie bij AkzoNobel

AMSTERDAM — De vakbonden hebben het personeel van chemiereus AkzoNobel opgeroepen het werk eind oktober kort stil te leggen, als protest tegen het vastloopen van de onderhandelingen over een nieuwe cao. Dat hebben de vakorganisaties vandaag laten weten. Vanaf 26 oktober zouden de werknemers het werk twee uur neer moeten leggen.

De gesprekken tussen AkzoNobel en de bonden werden woensdag afgebroken.

De partijen konden het niet eens worden over onder meer een salarisverhoging en een sociaal plan. De bonden, die willen voorkomen dat mensen gedwongen worden ontslagen, beschuldigen AkzoNobel ervan zowel uit te zijn op loonmatiging als op saneringen AkzoNobel-directeur Gert van den Berg noemde de bonden ‘vrouwetje Piggelmee’. De vakorganisaties bleven in de spreekjesfeer en betitelden AkzoNobel als een ‘Rupsje Nootge-noeg’.

Nokia lijdt onverwacht verlies

HELSINKI — Het Finse Nokia, ‘s werelds grootste mobieltjesfabrikant, is in het derde kwartaal onverwacht in de rode cijfers gedoken. Het bedrijf leed een nettoverlies van 559 miljoen euro tegen een winst van 1,09 miljard euro een jaar eerder. Dat maakte Nokia vandaag bekend. De omzet ging met 20 procent omlaag tot 9,8 miljard euro. Het verlies hangt vooral samen met een afschrijving van 908 miljoen euro op de netwerkdivisie Nokia Siemens Networks in verband met de moeizame marktomstandigheden. De cijfers vielen analisten

tegen. Zij gingen uit van een kleine winst. Het aandeel Nokia verloor op de beurs in Helsinki vanmiddag bijna 8 procent.

Nokia verkocht in het afgelopen kwartaal wereldwijd 108,5 mobiele telefoons. Dat is een afname van 8 procent ten opzichte van vorig jaar. Nokia is wel iets optimistischer over de totale mobieltjesmarkt in 2009. Het bedrijf gaat uit van een verkoop van 1,12 miljard stuks, een afname van 7 procent vergeleken met 2008. Eerder rekende Nokia op een volumedaling van 10 procent.

Bank krijgt 24 uur

Vervolg van pagina 1

De rechtbank geeft DSB maar 24 uur de tijd om te kijken of het bedrijf nog een kans maakt. Volgens de rechtbank kan het uitstel kort zijn omdat de benaderde banken door hun onderzoek voorafgaand op de toepassing van de noodregeling op de hoogte zijn van de situatie bij DSB. “Het moet ook kort zijn omdat de rekeninghouders en andere schuldeisers er belang bij hebben dat een faillissement uitgesproken wordt zodra vaststaat dat voortzetting van DSB als geheel niet mogelijk is”, aldus het tussenvonnis. De rechtbank willigde maandag een verzoek van De Nederlandsche Bank in om een noodregeling toe te passen voor DSB Bank. De bank was in de problemen gekomen doordat klanten massaal hun geld van spaarrekeningen haalden. De bank werd al maanden

geplaagd door berichten over klagende klanten met torenhoge schulden.

Minister Wouter Bos (Financiën) acht de kans niet groot dat DSB Bank nog gered kan worden. Bos sprak vanmiddag met DSB-eigenaar Dirk Scheringa over hoe die denkt zijn bank te redden. “Ik acht de kans niet groot, maar ik geef hem alle ruimte me te overtuigen”, zei Bos vandaag na afloop van een debat met de Tweede Kamer. Maar optimistisch over de kansen voor Scheringa is Bos niet. “Ik ga niet de belastingbetaler een risico laten lopen van 5 miljard euro voor een bedrijf waarvan we op dit moment denken dat het niet levensvatbaar is.” Bos zei wel ‘oprecht’ te zullen luisteren naar Scheringa. Ook de Tweede Kamer heeft Bos gewaarschuwd voorzichtig om te gaan met de risico's voor de schatkist en de belastingbetaler.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	15-Oct		PREV.	15-Oct		
DOW JONES	10015.86	9983.97	AEX	325.47	324.88		
S&P 500	1092.02	1087.18	AEGON NV	6.17	6.15		
NASDAQ	2172.23	2160.20	AHOLD NV	8.44	8.50		
RUSSELL 2000	623.93	618.77	AIR FRANCE-KLM	12.56	12.39		
EAFE USD	1566.93	1596.36	AKZO NOBEL	46.52	46.02		
SPDR TRUST SER 1	109.31	108.82	ASML HOLDING NV	20.83	20.31		
DIAMONDS TRUST	100.23	99.90	CORIO NV	46.75	47.66		
S&P 500 INDEX	1092.02	1087.18	DANOONE	40.61	40.72		
AMAZON.COM INC	97.46	95.81	DSM (KONIN)	30.35	30.66		
AMERICAN EXPRESS	35.98	34.38	FORTIS	3.34	3.34		
BIOGEN IDEC INC	50.04	49.73	HAL TRUST	70.27	69.50		
CISCO SYSTEMS	24.38	24.20	HEINEKEN NV	29.52	29.74		
CITIGROUP INC	5.00	4.75	ING GROEP NV-CVA	12.49	12.55		
WALT DISNEY CO	28.91	28.79	IMTECH NV	19.18	19.04		
EBAY INC	25.44	25.17	KPN (KONIN) NV	12.05	12.03		
ENZON PHARMACEUT	9.12	9.12	PHILIPS ELECTRON	18.91	18.73		
GENERAL ELECTRIC	16.84	16.55	REED ELSEVIER	7.73	7.78		
GOOGLE INC-CL A	535.32	533.11	REXEL SA	10.54	10.50		
HEWLETT-PACKARD	47.89	47.74	ROBOCO NV	18.84	19.14		
HOME DEPOT INC	27.38	27.17	ROLINCO NV	16.26	16.54		
IBM	128.35	126.68	RORENTO NV	44.57	44.54		
INTEL CORP	20.83	20.75	ROYAL DUTCH SH-A	20.06	20.11		
JOHNSON & JOHNSON	60.55	60.45	TNT NV	16.50	16.47		
MEDTRONIC INC	39.97	39.75	TOMCAT	11.30	11.26		
MICROSOFT CORP	25.96	26.22	UNILEVER NV-CVA	20.40	20.39		
3M CO	76.57	76.91	WESSANEN NV	3.94	3.90		
MOTOROLA INC	8.41	7.98	WOLTERS KLUWER	15.58	15.47		
NVIDIA CORP	13.94	13.73	WP-STEWART HLDG	141.65	145.73		
PFIZER INC	17.37	17.39	ETFs			PREV.	15-Oct
PROCTER & GAMBLE	57.31	57.20	SPDR-FINL SELECT	15.73	15.52		
QUALCOMM INC	42.23	41.99	ISHARES-DJ DIV	42.43	42.37		
ROYAL DUTCH-ADR	59.96	59.96	ISHARES-DJ HEALT	59.80	59.86		
SCHLUMBERGER LTD	66.04	66.44	ISHARES-DJ ON GD	53.99	54.08		
SPRINT NEXTEL CO	3.57	3.51	ISHARES MSCI PAC	42.8	42.65		
SYSCO CORP	26.09	26.46	ISHARES-SF500 GR	55.85	55.65		
TEXAS INSTRUMENT	23.62	23.24	ISHARES-S&P EURO	39.89	39.93		
TIME WARNER INC	30.66	30.35	POWERSHARES DB C	22.83	22.83		
VISA INC-CLASS A	74.80	74.87	POWERSH-QQQ	43.16	42.93		
YAHOO! INC	16.95	16.69	FUNDS			PREV.	14-Oct
			HEND PAN EUR SM	16.93	16.93		
			15-Oct HEND JAP SM CO	22.32	22.32		
			15-Oct HEND PAC EQUITY	72.97	72.97		
			USD/EUR	1.490	1.492	HEND CONT EUR EQ	22.83
			CAN/USD	1.028	1.032	HEND GLOBAL TECH	27.10

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharloeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com



RUMBA
Bar & Grill

Compleet ontbijt \$9.95
2- Gangen Lunchmenu \$10.95

Rumba Wine Bar & Grill Restaurant
Tel.: 5887900/5943574, info@rumba-aruba.com,
www.rumba-aruba.com

Montaña Park Apartments
Special Special Special

Awg 100,00 per appartement per nacht

Two – bedroom appartementen,
geschikt voor maximaal 4 personen.

Special geldig t/m 31 okt 2009

Voor meer informatie bel: 5879744

Wist U DAT SAVANNE LODGE bar & restaurant.....?

Elke Zaterdag & Zondag de beste "ALL YOU CAN EAT" ONTBIJT! Af19,50pp.
Elke Zondag de struisvogel toer tickets voor jong & oud (lokaal) maar AWG 6,- pp
We kinderen feesten organiseren "PIZZAFART" het is leuk, educatief & interactief
NIEUW menu heeft met heerlijke Afrikaanse "Comfort Food" vanaf AWG 10,-
Savanna Lodge unieke locatie kan gehuurd worden voor feesten!

Voor reserveringen of informatie! Bel: 585-9630

5 Jaar Fun Miles Aruba!

Swipe your Fun Miles card to begin!

50,000!

fun miles
fun within your reach!

BEGIN FEESTELIJK MET FUN MILES!

Schrijf nu in en maak kans op 50.000 Fun Miles!

Dit is uw moment om te starten met het leukste spaar- en verzilverprogramma van Aruba! U maakt direct kans op **50.000 Fun Miles** waar u veel leuke dingen mee kunt doen!

Hoe doe ik mee? Koop in oktober een Fun Miles-pas (voor maar 5 gulden). Lever het inschrijfformulier vóór 25 oktober in bij Fun Miles of via www.funmiles.net. De uitslag maken we bekend op de laatste dag van Expo Cas. Succes!

Al Fun Miles-lid? U kunt uiteraard ook meedoen! Bezoek ons dan even op Expo Cas.

MEER INFORMATIE? BEL 587 3300 OF BEZOEK WWW.FUNMILES.NET!

UW FUNPARTNERS: Aldo Travel, Amazing Restaurant, Arkefly, Aruba Trading, Boolchand's, Bright Bakery, Budget Rent-A-Car, DA Drogisterij, ENNIA, Inse! Air, Kooyman, McDonald's, NAPA Autoparts, Pearl Vision, RBTT Bank, Techniek & Design, Thiel Materials, Valero Boulevard, Valero Essville, Valero Ponton, Valero Sta. Cruz, Video One en Wulfsen & Wulfsen.

Spaanse gebakken gamba's

Ingrediënten
1 el citroensap
4 el medium sherry
4 el olijfolie
2 kleine uien
4 teentjes knoflook
24 gamba's (rauw)
zout en peper
2 el fijnggehakte peterselie



Bereidingswijze:

Was de gamba's en dep ze droog
Pel de teentjes knoflook en snijd ze in zeer dunne plakjes.
Pel de uien en snijd ze in dunne ringen
Verhit de helft van de olie en bak de plakjes knoflook heel licht bruin. Schep ze uit de pan en laat ze op keukenpapier uitlekken. Voeg de uienringen aan de pan toe en bak ze omscheppend 4 minuten op een hoog vuur. Schep ze uit de pan
Verhit de rest van de olie in de pan en bak hierin de gamba's omscheppend in 3-4 minuten gaar.
Voeg de sherry, het citroensap, de knoflook en de uien toe. Voeg zout en peper naar smaak toe.
Laat het geheel nog heel even doorwarmen en strooi de peterselie erover.

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:
E-mail:
directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez
(coördinator)
Shade Cybulkiewicz
Alex Lacle
Arien Rasmijn

Amigoe-aruba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)

Admin@amigoe-aruba.aw

Opmaak
Zulma Kook
avisoamigoe@setarnet.aw

Verkoop
sales@amigoe-aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly
Zulma Kook
admin@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
donderdag 15 oktober
via Centro Mediko
Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING (J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Iedereen is altijd happy met
Victoria Bottling Company
San Nicolaas



tulip
restaurant

*Looking for a Nice...
...and reasonably priced
...Lunch or Dinner?*

Tulip Restaurant, with its typical Dutch Bar and a delicious Caribbean and Dutch Cuisine, is serving Continental Breakfast, Lunch and A La Carte Dinner.

*Open Daily from 7:30 am to 10:30 pm.
Reservations: 5870110 / www.mvceaglebeach.com*

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

-Super Food	-S.Chow
-Texaco (Sasaki)	-Green Hill Supermarket
-Texaco (Sero Blanco)	-Kong Hing
-Texaco (Wayaca)	-Ling & sons
-Valero (Boulevard)	-Plaza Book shop (Dakota)
-Valero (Sta. Cruz)	-Wei Ming Supermarket
-Amsterdam manor	-Mundo Nobo Supermarket
-Botica Eagle	-Fa Yang Supermarket
-Bright Bakery	-Botica Noord
-Circle K	

Linda's

voor de lekkerste
Hollandse Pannenkoeken
en de
lekkerste pizza's
Palm Beach 6d.
Naast Valero Gas Station
Tel 5863378
Open 8.00am tot 10.00pm
Gesloten op zondag.



Acte de présence geven.

Ervoor zorgen dat je ergens aanwezig bent.

10th YARIS
ANNIVERSARY

Come and celebrate with us!



Afl. 5.000 discount
on any Yaris in stock

More reasons to buy a Yaris now

- Offer valid till October 31, 2009
- 3 years or 100.000 km warranty (whichever comes first)



FREE
Yaris Carwash
Every Saturday
from
9AM - 1PM



Ask for a **Service Contract** of 3 - 5 years!

Open:
Saturdays 9am - 1pm | **Monday-Friday 8am - 5:30pm**

Camacuri 8 - Tel. 528-4455
www.toyotaaruba.com
info@toyotaaruba.com

Cordia

PPE werft leden

WILLEMSTAD — De nieuwe politieke partij Partido pa un Pueblo Emansipá (PPE) organiseert aanstaande vrijdag een ledenwervingsactie. In het sportcomplex in Kas Grandi in Montaña worden personen opgeroepen om zich te melden als potentiële leden van de nieuwe partij.

PPE is onlangs officieel opgericht. De notariële akte van de partij wordt ook vrijdag tijdens een ceremonie, die tevens dienst doet als persconferentie, gepresenteerd. De PPE is ontstaan, volgens een persbericht van de nieuwe partij, uit een

groep professionals en experts die zich voor het eiland willen inzetten. Hoofddoel van nieuwe partij is om het volk te gaan opvoeden, vormen en bewustmaken zodat het zijn eigen emancipatieniveau kan verhogen. Uiteindelijk is het volgens PPE de bedoeling dat iedere burger zijn eigen verantwoordelijk zal dragen en haar rechten kan afdwingen. In het programma dat PPE voorstaat is onder meer aandacht voor de oprichting voor een fonds voor het algemeen welzijn voor het volk van Curaçao, het beëindigen van iedere vorm van uitbuiting

tegen burgers. De discussie moet volgens de PPE niet meer gaan over staatkundige structuur, maar over emancipatie van het volk en het bestrijden van verdeeldheid in de samenleving. PPE is van mening dat de eerste regering van het nieuwe Land Curaçao uit een zakenkabinet moet bestaan. De PPE roept alle geïnteresseerden op om zich vrijdag te melden in het sportcomplex in Montaña. Het gebeuren staat gepland tussen zeven en acht uur 's avonds. Personen die zich als leden willen opgeven dienen legitimatie met zich mee te brengen.

Rustigste orkaanseizoen in jaren

WILLEMSTAD/MIAMI — Het orkaanseizoen op de Atlantische Oceaan was tot nu toe het rustigste in jaren. Meteorologen registreerden in de nu afgelopen piekperiode van eind augustus tot midden oktober twee orkanen en acht tropische stormen.

De laatste orkaan waar de Benedenwindse eilanden mee te maken kregen was twee jaar geleden op 2 september 2007, toen orkaan Felix op ongeveer 85 kilometer ten noorden van onze eilanden voorbij trok. Felix heeft niet veel schade aangericht. Volgens Fred Capello, chef weersverwachting van de meteo op Curaçao, kreeg het

eiland voor het laatst in september 1876 te maken met een orkaan met verwoestende kracht. In die tijd werden er nog geen namen gegeven aan orkanen, maar die orkaan kreeg toch de naam Tecla. Vernoemd naar zus-ter Tecla die toentertijd als enige overlevende overbleef. Ze was werkzaam in een opvang- en behandelcentrum voor leprapatiënten op de

plek waar nu de Megapier is. Op 29 juni 1933 passeerde op ongeveer 45 kilometer van Curaçao een orkaan die ook aardig wat schade heeft veroorzaakt. Waagat, Pietermaai en zee waren één geworden. Dit jaar kregen alleen de Bovenwinden te maken met tropische stormen, Ana en Erica. De laatste keer dat op de Atlantische Oceaan met de Caribische Zee en de Golf van Mexico twee tropische cyclonen zijn geteld, was in 1982. Het hele stormseizoen, dat van juni tot 1 december loopt, was sinds 1997 niet

meer zo stil. Deskundigen wijten het gebrek aan orkanen aan het weerkundig fenomeen El Niño. Het gaat daarbij om een warmwaterstroom in de Grote Oceaan die daar zeer slecht weer kan veroorzaken, maar het ontstaan van orkanen op de Atlantische Oceaan onderdrukt.

Vorig jaar gingen delen van de Verenigde Staten nog gebukt onder Ike, een van de meest verwoestende orkanen in de Amerikaanse geschiedenis. Katrina in 2005 trof met name New Orleans.

Akkoord Isla en AAV Vandaag ondertekening mantel-cao aannemers

WILLEMSTAD — De eerste mantel-cao voor personeel van bedrijven die bij de aannemersvereniging AAV zijn aangesloten, is gistermiddag ondertekend door vertegenwoordigers van vakbond SGTk en de AAV. De ondertekening vindt plaats daags nadat de aannemersvereniging een intentieverklaring met de Isla-raffinaderij overeen is gekomen. In de intentieverklaring komen de raffinaderij en AAV overeen dat alle aannemers die op het Isla-terrein werkzaam zijn aan minimaal de voorwaarden vermeld in de cao moeten voldoen. Ook compromitteert de Isla zich eraan dat lokale aannemersbedrijven de voorkeur zullen krijgen bij projecten op haar

terrein, behalve in gevallen waarin geen lokale expertise voorhanden is. Verder zegt de Isla zich in te zullen zetten om te garanderen dat de aannemersbedrijven zich aan lokale arbeids- en sociale wetten houden. Volgens Isla-woordvoerder Kenneth Gijsbertha wil de raffinaderij garanderen dat het personeel van aannemersbedrijven daadwerkelijk in aanmerking komt voor de sociale garanties die in de cao zijn opgenomen. De intentieverklaring was een van de randvoorwaarden waaraan moest worden voldaan, voordat de cao kon worden ondertekend. Dit staat ook in de cao vermeld, die door de achterban van zowel AAV, als SGTk werd onder-

tekend. Toen de partijen de cao hadden uitonderhandeld stond SGTk erop dat de arbeidsovereenkomst zo snel mogelijk moest worden ondertekend. Toen AAV aan het punt van de randvoorwaarden bleef vasthouden, besloten de SGTk-leden die bij de Isla werkzaam zijn het werk neer te leggen. De staking duurde een week en werd voortgezet, zelfs toen de vakbond zijn leden had opgeroepen het werk te hervatten. De actie werd pas beëindigd nadat de Isla en AAV een protocol overeenkwamen, waarin zij toezegden dat de nieuwe cao-salarissen per 1 mei uitbetaald zouden worden. Indertijd werd ook overeengekomen dat de cao in ieder geval voor 15 oktober ondertekend zou worden. De cao gaat in per 1 oktober van dit jaar en heeft een looptijd van twee jaar. De mantel-cao is geldig voor het personeel van alle bij de AAV aangesloten aannemersbedrijven. In totaal gaan zo'n 400 werknemers onder de nieuwe cao vallen.



De RHIB op verkenning naar de ronddrijvende Island Princess.

WILLEMSTAD — Het stationsschip Amsterdam vond gistermorgen 30 mijl ten noordwesten van Grenada het vermiste Guyanese schip 'Island Princess' terug. Het stuurloze schip is naar Grenada gesleept.

Maandag viel tijdens een patrouillevlucht van de boord-

helikopter Westland Lynx een drijvend schip op waarvan deuren en luiken geopend waren, maar waarop geen menselijke activiteit werd waargenomen. Ook reageerde het schip niet op oproepen via de radio. Bij navraag in Guyana bleek dat de kleine bevoorrader 'Island Princess' en bemanningsle-

den al vanaf 26 september vermist werden.

Met behulp van de snelle bijboot van het stationsschip werd een deel van het boardings team naar het schip gestuurd om te zien of het inderdaad onbemand was. Ze doorzochten het schip en constateerden dat er nie-

mand aan boord was. Om te voorkomen dat het schip een gevaar voor de scheepvaart zou opleveren is de 'Island Princess' in overleg met de autoriteiten ter plekke door de Amsterdam naar Grenada gesleept en op dinsdagochtend 13 oktober overgedragen voor nader onderzoek.

Vorm CBS in nieuw land onduidelijk

Vervolg van pagina 1

Het is op dit moment nog niet helemaal duidelijk welke vorm het CBS onder het nieuwe Land Curaçao zal krijgen. Het CBS is nu een aparte entiteit op landsniveau. In de plannen wordt het CBS een afdeling onder de Sector Planning en Informatie Technologie, hoewel het de bedoeling is dat het op termijn een zelfstandige positie buiten de overheid krijgt. Maar wanneer dit klaar zal zijn, is nog onduidelijk. Iets wat Vierbergen zorgen baart. De volkstelling van 2011 zal de vijfde ooit zijn. Eerder werden er al in 1972, 1981, 1992

en 2001 Senso's op het eiland gehouden. Ook in 1930 werd er een volkstelling gehouden. Die had als doel om de bevolkingsregisters op de verschillende eilanden te organiseren. In 1960 was er ook sprake van een volkstelling, maar die werd niet op Aruba gehouden. In dat jaar hield de Lago-raffinaderij haar eigen telling.

De belangrijkste resultaten uit 2001 waren dat Curaçao 130.627 inwoners had, onderverdeeld in 60.509 mannen en 70.118 vrouwen. De totale bevolking van de Antillen bedroeg indertijd 175.653, waarvan 82.521 mannen en 93.132 vrouwen.

‘Binnen honderd dagen verbeteringen merkbaar’

Vervolg van pagina 1

Beide raden hebben inbreng bij het tot stand komen van de prioriteitenlijst voor de nieuwe directie. Kort is deze 'to do list' niet: alleen al één brief die algemeen chirurg Jeannouel van Leeuwen eind vorige week naar de media verstuurdde raakt drie aandachtsgebieden: personeel (bijvoorbeeld voor operatiekamers), apparatuur (bijvoorbeeld de autoclaaf die operatieinstrumenten steriliseert)

en faciliteiten (bijvoorbeeld werkruimtes die airco's ontharen).

De gedachte is dat niet-optimale geldstromen – inkomsten en uitgaven – aan de basis liggen van nagenoeg alle problemen.

Wanneer de nu in het buitenland vertoevende Hernández en Van der Burgh terug op het eiland zijn, conform afspraak hun contracten ondertekenen en per 1 november hun functie opnemen,

moeten zij meteen uitvoering geven aan het plan dat de RvT hen opdraagt. "Binnen honderd dagen moeten verbeteringen merkbaar zijn. Net als bij nieuw aangetreden presidenten het geval is moet je binnen zo'n periode duidelijk merken dat er een nieuwe kapitein aan het roer staat", vindt Chaclin.

Concreet betreft het dus de periode van 1 november 2009 tot en met 8 februari 2010.

Advertentie Curaçao

WOW

De TRENDsetter

Deze week...

Hoera! ze zijn er weer, een heel rek vol





Speel- en oefenboekjes voor kids van 2 t/m 12 jaar

schrijf-, taal-, reken- en denkoefeningen, puzzel- en raadselboeken.





...tot volgende week!




Voor meer informatie 737 0222
e-mail: info@mensings.com

MCB heeft meer dan:

100.000

www.mcb-bank.com

AAdvantage Miles weggegeven...



WINNAARS

250.000 Miles Kenneth Nahar September
250.000 Miles Ingemar F. Laker September
100.000 Miles Margareth D. Hollander Augustus
100.000 Miles Cornelis H. Calor Augustus
100.000 Miles Lunayda D. Kramers Juli
100.000 Miles Bhagwan N. Vasandani Juli
100.000 Miles Edilborgus C. Richardson Juni
100.000 Miles Grace I. Buxani Juni
100.000 Miles Physiola Gijsbertha Juni
1.200.000 Miles
Alle winnaars van harte gefeliciteerd!
Binnenkort zijn er nog meer campagnes waar U meer AAdvantage Miles kunt winnen.



Bel voor meer informatie: Curaçao 466-1111, Bonaire 715-5547.

Statenmeerderheid wijst aanpassing lonen van de hand

‘Regeling minimumjeugdloon is discriminerend’

WILLEMSTAD — Een meerderheid van de Staten heeft zich niet kunnen vinden in een motie om de minimumjeugdlonen in de Antillen aan te passen. Volgens de motie die door de oppositie was ingediend is deze aanpassing die minimumlonen voor jongeren jonger dan 21 jaar moet regelen, niet alleen discriminerend, maar ook in strijd met internationale verdragen.

De vergadering van dinsdag was aangevraagd door onafhankelijk Bonairiaans Statenlid Anthony Nicolaas. Tijdens de vergadering hekelde hij de huidige regeling van minimumjeugdlonen. Vanuit deze wet is bepaald dat jongeren onder de 21 jaar voor een lager minimumloon in aanmerking komen dan iemand van 21 jaar. Zo is in de wet vastgelegd dat iemand van twintig jaar in aanmerking komt voor 90 procent van het minimumloon, voor iemand van negentien is dit 85 procent, terwijl een jongere van achttien voor 75 procent in aanmerking komt. Nicolaas maakte zich sterk voor het principe van ‘equal

pay for equal work’ en kreeg hierbij steun van de MAN-fractie. Tijdens het beantwoorden van vragen verklaarde minister Hubert Martis (Economische- en Arbeidszaken, UPB) dat er andere factoren dan leeftijd zijn die bepalen voor hoeveel salaris iemand in aanmerking komt. Hij verklaarde verder dat er momenteel een analyse plaatsvindt van internationale verdragen en dat dit in verband ook naar deze zaak zal worden gekeken. De oppositiepartijen in de Staten werden echter niet overtuigd door de verklaringen van de minister en kwamen met een motie om er bij de regering

op aan te dringen om het verschil in het minimumloon voor personen jonger dan 21 jaar en ouder dan 21 af te schaffen. De indieners van de motie zijn van mening dat iedere wet die tegen internationale verdragen indruist, onacceptabel moet zijn voor het parlement. De motie haalde het echter niet. Van de aanwezige twaalf Statenleden stemden er maar vijf voor de motie, terwijl er zeven tegen stemden. PNP-Statenlid Dudley Lucia vond het voorstel wel sympathiek, maar volgens hem dient er eerst een uitgebreid onderzoek plaats te vinden naar het waarom van het verschil in lonen en de effecten hiervan. De oppositiepartijen waren het hier echter niet mee eens en stelden dat de discriminerende wet zo spoedig mogelijk van tafel moet.

Tassen
Het onderwerp van de bij-

eenkomst was oorspronkelijk kinderarbeid in de Antillen. Tijdens het debat maakte Nicolaas zich sterk voor de rechten van jongeren en kinderen die op de eilanden te werk worden gesteld. Zo hekelde hij het feit dat in supermarkten kleine kinderen worden ingezet om tassen in te pakken. “Zij moeten deze loodzware tassen sjouwen, terwijl de grote volwassenen naast hen lopen. En wat krijgen deze kinderen dan voor het zware werk dat zij moeten verrichten? 50 cent of een gulden. Dan kan toch niet.” Minister Martis stelde in een reactie dat hij in zijn jonge jaren zelf als ober bij had geklust. “In de supermarkten waar ik naar toe ga, merk ik dat de kinderen gebruikmaken van winkelwagentjes. Studies in Nederland hebben aangetoond dat jongeren die op een vroege leeftijd met werken beginnen, discipline en sociale vaardigheden aanleren.”

Drugs in woning



WILLEMSTAD — Bij een onderzoek in een woning aan de Kaya Mata Siguaraja in Jandoret, trof de politie dinsdagmiddag zes bolletjes cocaïne aan, drie zakjes met cocaïne en drie zakjes met marihuana. Ook werden er attributen gevonden om drugs te verpakken en een weegschaal. De politie was naar de woning getogen na een melding dat de bewoner van het huis iemand met een vuurwapen bedreigd zou hebben. De drugs en attributen zijn in beslag genomen. De negentienjarige bewoner, P.V.C., werd aangehouden op verdenking van overtreding van de opiumwet.

Advertentie Curaçao

KIDSVILLE
quality kidswear

De beste kindermerken, voor normale prijzen!

Bramendiweg 21,
tegenover restaurant Las Primas
Geopend: do 15, vr 16, za 17 oktober, 9 tot 5

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14+18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Vrouwenafdeling Brasami heropend

WILLEMSTAD — Stichting Opvangtehuis Brasami en de Tafelronde Curaçao hebben gistermiddag feestelijk de gerenoveerde vrouwenafdeling van Brasami geopend. De afdeling heeft nu capaciteit voor tien vrouwen gekregen.

Het aantal vrouwen dat voor dwangverpleging in aanmerking komt, neemt de laatste jaren toe. Door de uitgevoerde renovatie/uitbreiding is Brasami in staat meer chronisch verslaafde vrouwen op te nemen en te behandelen. Opgenomen vrouwen zullen hier achtereenvolgend de fasen van detoxificatie, rehabilitatie en resocialisatie doorlopen. De afgelopen maanden heeft de staf van Brasami zeer hard gewerkt om de renovatie te voltooien. De renovatie heeft ongeveer

60.000 gulden gekost. Een groot deel van dit bedrag is opgehaald door de Tafelronde Curaçao door het lopen van de jaarlijkse ‘Walkathon’. Deze zware wandeltocht van ruim 40 kilometer langs de ruwe noordkust van het eiland leverde in april dit jaar 40.000 gulden op. Andere belangrijke donateurs voor dit project waren de Orde van Advocaten, Blue Bay Resort en de familie Van Ooijen.

Tijdens de heropening vanmiddag spreken voorzitter van Stichting Opvangtehuis Brasami Noraida Emer en de voorzitter van de Tafelronde Curaçao Tariq Maduro. Brasami ging als gesloten drugsrehabilitatiecentrum in 1997 van start met het opnemen en behandelen van onder curatele gestelde drugsverslaafden.

Gerda Willems naar bibliotheek

WILLEMSTAD — Gerda Willems (44) volgt Peter Steenbakkers per 1 november op als directeur van de Stichting Openbare Bibliotheek Curaçao. Bronnen dichtbij het selectieproces ontkenen niet dat Willems, die momenteel beleidsmedewerker is bij het Centraal Bureau voor Personeelszaken Curaçao (CBPZ), de gegadigde is die naar verwachting binnenkort zal tekenen voor haar nieuwe baan.

Omdat het personeel van de bibliotheek officieel nog niet op de hoogte is gesteld van de benoeming, huiveren velen om een en ander te

bevestigen. Betrokkene zelf onthoudt zich van commentaar, zo ook bestuursvoorzitter Shik-Tong Chan.

Alle terughoudendheid ten spijt – al in juni jongstleden accordeerde het Bestuurscollege de benoeming van Willems. Artikel 10 van het Statuut van de Openbare Bibliotheek stelt namelijk: “Het Bestuur benoemt een persoon die zij de titel van Directeur toebedeelt om de dagelijkse leiding te voeren.

De benoeming behoeft de voorafgaande schriftelijke goedkeuring van het BC.” Dat het vier maanden heeft geduurd voordat het selectieproces in de laatste fase belandde na de goedkeu-

ring van het BC, heeft naar verluidt te maken met onderhandelingen tussen het bestuur en de kandidate maar ook met het feit dat bestuursvergaderingen een aantal keren geen voortgang vonden door gebrek aan quorum.

Willems zal een stichting onder haar hoede krijgen die onder Steenbakkers steeds nadrukkelijker ‘het plezier van lezen’ is gaan verkondigen en ook andere kunstuitingen bevordert die verwant zijn aan literatuur zoals bijvoorbeeld verhalen vertellen en gedichten voordragen. De begroting waarmee Willems voor 2010 zal werken bedraagt ruim 4,2 miljoen gulden.

Advertentie Curaçao

ZOO CAFE

ZOOCAFECURACAO.COM

Steun Copppal voor oppositie Curaçao

WILLEMSTAD — Tijdens een recent congres in verband met het dertigjarig bestaan van Copppal in de Dominicaanse Republiek, sprak de organisatie haar steun uit voor het verzet van de oppositie op Curaçao tegen het huidige staatkundige proces. In een resolutie wordt in krachtige bewoordingen ‘de intentie van kolonisator Nederland om de Curaçaose autonomie te ondermijnen’ afgekeurd.

In de resolutie, die door Copppal werd aangenomen, wordt flinke kritiek geleverd op het feit dat Nederland voorwaarden stelt aan het staatkundige proces van de Antilliaanse eilanden. Ook hekelt Copppal de pogingen die door Nederland worden

ondernomen om ‘Bonaire te annexeren’ en spreekt zij de wens uit dat de volkeren van Curaçao en Aruba hun emancipatieproces in volledige soevereiniteit moeten kunnen afronden. Copppal zegt toe dat zij het ontmantelingsproces nauwlettend in de gaten zal blijven houden en dat zij andere partijen in de regio zal benaderen met het verzoek om de strijd tegen ‘herkolonisatie’ van de Curaçao te ondersteunen. Hiervoor zal er een permanente Copppal-commissie worden opgericht. PLKP-leider Errol Cova, die samen met vertegenwoordigers van de Curaçaose MAN, de Bonairiaanse PDB en de Arubaanse MEP de bijeenkomst bijwoonde, is zeer te spreken over de steun van

Copppal. Het is niet voor het eerst dat Copppal haar steun uitspreekt voor de oppositie op Curaçao. In 2008 deed een delegatie van de organisatie van linkse politieke partijen op Curaçao hetzelfde. Deze organisatie vertegenwoordigt partijen uit 28 landen in Latijns-Amerika en het Caribisch gebied en kondigde aan het staatkundige proces in de Antillen bij de Dekolonisatiecommissie van de Verenigde Naties aan te kaarten. Sindsdien is het stil rond deze toezegging van Copppal. Maar volgens PLKP-leider Errol Cova moet niet worden vergeten dat het een langdurig proces is dat heel wat tijd in beslag neemt. Hij benadrukt dat het bewuste traject nog steeds loopt.

Minister Leeflang presenteert Buki di Oro in Den Haag

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Minister Omayra Leeflang (PAR) presenteerde dinsdagmiddag het Buki di Oro (de Papiamentse equivalent van het Groene Boekje) op het Antillenhuis in Den Haag.

“Ik heb duidelijk gekozen voor meerstaligheid als beleidsuitgangspunt. De Nederlandse Antillen hebben zich altijd geprofileerd als land waar meerdere talen worden gesproken. Meertaligheid is onze sociaal-economische kracht die steeds een voorsprong gaf”, begon Leeflang haar presentatie. Om gestalte te geven aan dit beleid werd in maart 2007 de Landsverordening vaststelling officiële talen aangenomen door de Staten van de Nederlandse Antillen. Hierin is vastgelegd dat de drie officiële talen van de Nederlandse Antillen voortaan het Engels, het Nederlands en het Papiaments zijn.

In 2007 werd de schrijfwijze van het Papiaments vastgesteld. Bij landsbesluit werd op dat moment bepaald dat in het vervolg de Stichting Fundashon pa Planifikashon di Idioma (FPI) beslist op welke wijze het Papiaments wordt geschreven. In het verlengde hiervan heeft de FPI recentelijk Ortografia i Lista di Palabra Papiamentu samengesteld.

Minister Leeflang overhandigde exemplaren van het Buki di Oro en van het Statuut voor het Konink-



Minister Omayra Leeflang signeert de boeken die aan de aanwezigen werden uitgedeeld.

rijk in het Papiaments aan Ruben Severina, voorzitter van Splika, Raymond Labad, voorzitter van Maapp en Roos Leerdam-Bulo, bestuurslid van de Vereniging Antilliaans Netwerk. Daarnaast ontvingen zij een exemplaar van de Onderwijswetgeving, die de regelgeving van het Nederlands-Antilliaans fun-

derend, voortgezet en secundair beroeps onderwijs heeft ingekaderd. Leeflang overhandigde eerder die dag het Buki di Oro ook persoonlijk aan minister Ronald Plasterk. Hij onderbrak hiervoor zijn vergadering bij de Eerste Kamer om het boekje op het Binnenhof in ontvangst te nemen.

Advertentie Curaçao

OPRUIMING

RESTANTEN

In de herenafdeling!

Nu nog verder Afgeprijsd

wulfsen

for men

Gomezplein 7 Punda en Promenade Shopping Center

2500 Fun Miles = f 50,- waard

fun miles
fun within your reach!

Raad akkoord met bijbetalen brandweerwagens

WILLEMSTAD — Met de steun van de elf coalitiestemmen waarop het Bestuurscollege in de Curaçaose Eilandsraad kan rekenen, zal het BC aan een oplossing werken voor het alsnog op het eiland krijgen van twee blustankwagens voor de brandweer. Hiervoor tast het BC voor zes ton in de eilandsbuidel.

door onze verslaggever
Sharlon Monart

De oppositie had hoofdzakelijk drie kritiekpunten: het BC zou niet transparant zijn ten aanzien van de straffen voor ambtenaren die in deze kwestie zouden hebben gefaald; de aanschafprijs van

deze twee blustankwagens liep nu wel de spuigaten uit en de gevolgde (financierings)procedure was incorrect.

Zoals in het verleden legde gezaghebber Lisa Dindial nogmaals uit dat zowel het eilandgebied als leverancier AI Groep gedupeerd is door Tigris NV. “Curaçao heeft geld betaald zonder brandweerwagens te krijgen en AI Groep heeft twee brandweerwagens die voor 80 procent af zijn zonder dat daarvoor alle rekeningen zijn voldaan”, aldus Dindial. Hoewel de twee gedupeerde partijen formeel niets met elkaar te maken hebben, besloten zij het op een akkoordje te gooien: de

leverancier draagt een deel van de financiële schade en Curaçao betaalt het resterende deel. Na het ondertekenen van een vaststellingsovereenkomst en het overmaken van 75.000 euro wordt Curaçao eigenaar van de twee bijna klare chassis-sen. De rest van de 600.000 gulden wordt ‘in mootjes’ overgemaakt telkens wanneer bevestigd is dat de daarbij behorende assemblage-etappe is afgerond is. Het laatste deel wordt overgemaakt wanneer de twee wagens, hopelijk uiterlijk begin volgend jaar, per schip onderweg zijn naar Curaçao. Gedeputeerde Mike Willem (Financiën, PAR) stelde dat het BC wel degelijk transparant is inzake het personele

gedeelte van deze kwestie. Zo krijgt de Eilandsraad informatie over de voortgang in dit geval en inzage in rapporten. Het in openbare vergadering te berde brengen van individuele disciplinaire aangelegenheden vindt Willem ongepast.

Ontwerp-evaluatie Natuurbeleidsplan Bonaire

KRALENDIJK — De overheid van Bonaire nodigt burgers, bedrijven en organisaties uit om commentaar geven op de ontwerp-evaluatie van het Natuurbeleidsplan Bonaire.

Het Natuurbeleidsplan Bonaire 1999-2004 en het ontwerp van de evaluatie kunnen worden ingezien bij de Afdeling Milieu- en Natuurbeleid van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Beheer (Drob) aan de Kaya Amsterdam 23. Ook kunnen ze worden bekeken en gedownload op de website van de overheid: www.bonairegov.an Op donderdag 22 oktober om zeven uur 's avonds is er een voorlichtingsbijeenkomst voor belangstellenden in een zaaltje van de sporthal aan de Kaya Amsterdam.

Op 29 juni 1999 heeft de Eilandsraad unaniem het Natuurbeleidsplan Bonaire 1999-2004 goedgekeurd. Het Natuurbeleidsplan is sindsdien ongewijzigd van kracht. Omdat de ontwikkelingen natuurlijk niet stilstaan, is het nodig het Natuurbeleids-

plan te actualiseren en aan te passen aan de eisen van deze tijd. Daarvoor wordt eerst het huidige beleidsplan geëvalueerd. Dat betekent dat we terugkijken op de afgelopen jaren. Welke beleidsvoornemens zijn in die tijd uitgevoerd? En welke beleidsvoornemens niet? Waarom wel en waarom niet? Hoe is de uitvoering verlopen? Hoe kunnen we de uitvoering van de beleidsvoornemens verbeteren? Zijn alle voornemens van toen nu nog even belangrijk?

Pas nadat de evaluatie is vastgesteld, kijken we naar de toekomst en gaan we een aangepast Natuurbeleidsplan voor de komende jaren opstellen. Ook daarop zal te zijner tijd inspraak mogelijk zijn. Het resultaat van de inspraakronde bestaat uit een breed gedragen evaluatie van

het huidige Natuurbeleidsplan. De evaluatie dient als basis voor een gereviseerde en geactualiseerde versie van het Natuurbeleidsplan.

Het ontwerp van de evaluatie is samengesteld door de Afdeling Milieu- en Natuurbeleid van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Beheer. De evaluatie beslaat de periode tussen het aanvaarden van het Natuurbeleidsplan Bonaire, eind juni 1999, en het aanvaarden van de Eilandsverordening natuurbeheer Bonaire, begin september 2008. In overleg met alle betrokkenen binnen en buiten de overheid zal de ontwerp-evaluatie verder worden aangevuld en aan het Bestuurscollege worden voorgelegd voor vaststelling. De inspraakperiode loopt vanaf 12 oktober tot 30 november. U kunt uw commentaar schriftelijk indienen door een brief te schrijven naar Drov of e-mailen naar: inspraaknatuurbeleid@bonairegov.com

Bouw nieuwe generatoren Gebe op schema



Werknemers van onderaannemer MNO Vervat bezig met een van de meldkamers in de nieuwe elektriciteitscentrale.

PHILIPSBURG — De bouw van de nieuwe elektriciteitscentrale en de komst van twee nieuwe generatoren van 11,5 megawatt liggen op schema voor december. Dit zal de problemen omtrent het capaciteit en de stroomuitval oplossen.

Kenrick Chittick van Gebe gaf in een gedetailleerde briefing aan dat de status van de nieuwe centrale operationeel moet zijn voor de kerst. Er moeten nog een aantal leidingen getrokken worden, het brandalarm moet nog

geïnstalleerd worden en er moeten nog een aantal testen gedaan worden voordat de generatoren in werking genomen kunnen worden.

Het nutsbedrijf kreeg de laatste tijd hevige kritiek over zich heen, waaronder van gedeputeerde Theo Heyligher. Als reactie hierop wordt er extra werk verricht om de nodige energie te leveren aan St. Maarten. Commercieel manager Steve Duzanson gaf aan de frustratie te begrijpen. Chittick gaf aan dat de nieuwe ge-

neratoren nog getest moeten worden voordat deze in gebruik genomen kunnen worden. Dit is vooral belangrijk omdat ze aan alle technische eisen moeten voldoen. Een belangrijke verbetering in het project is het gebruik van een luchtkoeling- of radiatorkoelingsysteem. Momenteel maakt Gebe gebruik van een zeewaterkoelingsysteem. Het luchtkoelingsysteem maakt een einde aan problemen als verstoppingen door zeewier. Het systeem wordt alleen gebruikt op de nieuwe gene-

ratoren, de oude generatoren maken nog gebruik van het oude waterkoelsysteem. In de toekomst gaan zij wellicht ook over op het luchtkoelsysteem, aldus Chittick.

Personeel SMMC in het zwart

PHILIPSBURG — Het personeel van St. Maarten Medical Center (SMMC) droegen dinsdag, uit solidariteit met hun vertegenwoordigers, een zwart shirt.

De vakbond van het ziekenhuis had gisteren een bespreking met het management van het ziekenhuis, die werd later als een vruchtbare vergadering omschreven.

Kenneth Lopes, bemiddelaar voor de overheid, was ook aanwezig bij de besprekingen. Vandaag wordt het personeel bijgepraat over de details die gisteren tijdens de vergadering besproken zijn.

Greg Arrindell, woordvoerder voor de Windward Islands Health Care Workers Union (WIHCWU), gaf aan dat de vakbond eerst een ontmoet-

ing heeft gehad met Kenneth Lopes en daarna pas met Lopes én het management. Hij gaf aan dat het een vruchtbare bijeenkomst was en dat er voor maandag een follow-up staat gepland. Arrindell gaf aan dat het ziekenhuispersoneel zwarte lintjes droeg sinds vorige week, uit solidariteit met de WIHCWU maar dat zij gisteren ook zwarte shirts droegen.

Gouden Wimpel voor ranger Domacassé



Edwin 'Din' Domacassé met de cheque van 20.000 euro die hij kreeg voor zijn werk bij Stinapa. Links van de ranger staat zijn dochter Geraldine en rechts presentator Winston Gerstanowitz van het programma 'Kanjers van Goud' van de Postcode Loterij.

KRALENDIJK — Chief Ranger Edwin 'Din' Domacassé heeft voor zijn werk bij Stinapa de onderscheiding 'Gouden Wimpel' van de Postcode Loterij gekregen en een cheque ter waarde van 20.000 euro. Het Wereld Natuurfonds nomineerde Domacassé, die al vijftien

jaar bij Stinapa werkt, voor de prijs die wordt uitgereikt door de Postcode Loterij. De ranger mag meebeslissen waar Stinapa het geld aan gaat besteden. Domacassé is tijdens zijn werk gefilmd door de cameraploeg van 'Kanjers van Goud'. Hij kreeg de 'Gouden

Wimpel', een gouden speld in de vorm van een wimpel, opgespeld op Klein Bonaire. Als verrassing had de Postcode Loterij de dochter van Domacassé, Geraldine, uit Nederland over laten vliegen. Zij reikte haar vader de cheque uit bij duikplaats Thousand Steps waar Dom-

cassé kinderen snorkelles geeft. De uitzending is op 13 december te zien op RTL 4 in Nederland. Stinapa heeft de Postcode Loterij en het Wereld Natuurfonds verzocht of het programma ook uitzonden kan worden in de Antillen. Zij hebben toegezegd dat ze zullen regelen.

‘Vaart maken met aanpassingen bouwwet’

PHILIPSBURG — Alhoewel er nog geen duidelijkheid is gegeven door de NA/Heyligher-regering omtrent hun plannen met betrekking tot het voorstel tot aanpassing van de bouwwetverordening, zou de regering aan de slag moeten gaan met de voorstellen gedaan door de DP-fractie. Dit zei raadslid Maria Buncamper-Molanus afgelopen maandag.

Middels deze aanpassing kan de regering eisen van eigenaren van bouwvallen dat zij deze repareren of laten afbreken onder dwang van een boete van 3000 gulden en twee maanden gevangenisstraf.

Het Bestuurscollege heeft zorgen geuit over het puin dat het afbreken met zich meebrengt.

Hoewel het duidelijk moet zijn dat de eigenaar verantwoordelijk is voor het afvoeren hiervan, zijn er diverse suggesties aangeboden wat te doen met het metaal- als ook het puin-afval. Buncamper-Molanus zegt te begrijpen dat Juridische Zaken overspoeld wordt met zaken gerelateerd aan het constitutionele proces. Dit is echter iets wat al in het budget 2009 is besproken en goedgekeurd. Zij stelt dan ook voor een deel van dit budget van Juridische Zaken aan te wenden om nu de aanpassing aan de wet te doen omdat Juridische Zaken niet in staat is op dit moment zich aan deze zaak te wijden. "Verder moeten we ervoor waken niet aan ad-hoc wetgeving te gaan doen", aldus Buncamper-Molanus.

Gynaecologen delen vrouwencondooms uit

PHILIPSBURG — Gynaecologen dr. Randall en dr. Tjon Kon-Fat hebben vrijdag gratis vrouwencondooms uitgedeeld aan hun vrouwelijke klanten. Het nieuwe FC2 vrouwencondoom werd overhandigd door hiv/aids-medewerker Cornelius de Weever.

Deze actie is een onderdeel van het algemene plan op St. Maarten waarbij het condoom gepromoot wordt door onder andere United Nations Population Fund (UNFPA) tot december 2010. Het nieuwe FC2 vrouwencondoom en het mannencondoom worden verspreid bij diverse verkooppun-

ten, waaronder de praktijken van gynaecologen. Het managementteam van het hiv/aids-programma controleert op voorraad en beschikbaarheid.

Vorige maand werd er door UNFPA een workshop gehouden over het gebruik van het vrouwencondoom. De belangrijkste doelstelling van de invoering van het vrouwencondoom is om de bevolking er bewust van te maken dat er meerdere mogelijkheden zijn dan alleen het mannencondoom en om meer voorlichting te geven over de mogelijkheden van de eigen seksuele gezondheid.

Advertentie Curaçao

Century 21
#1 REAL ESTATE

Villa Curasol
4 bedrooms , 2 bathrooms
Living space 277m2
560m2 private property
Price Nafl. 399.000,- !!!!

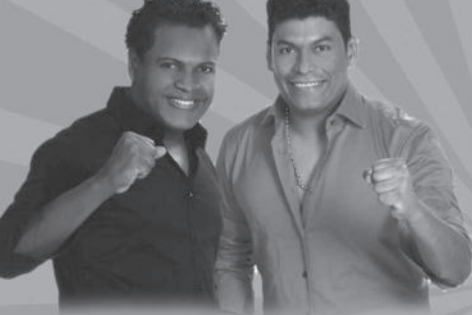
For more information please call Inelva Rosalia at 5122221 or
e-mail: irosalia@century21numberone.com
Brionplein 2 www.century21numberone.com 461-4102

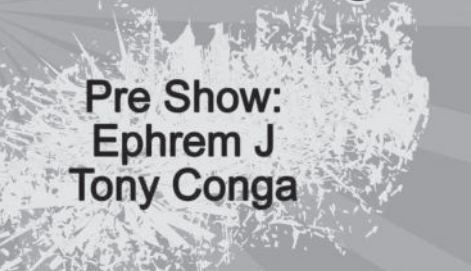
Advertentie Curaçao

Dewar's "White Label"
ta presentá:
Diasabra 17 Oktober 2009
na Kleine Werf
ora: 19:00


Luis Vargas


Raulin Rodrigues

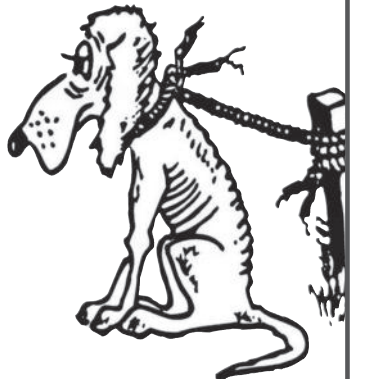

Los Diablitos de Colombia


**Pre Show:
Ephrem J
Tony Conga**

General: Ang. 65,00
VIP: Ang. 250,00 (All In)
Informashon i venta: 528-7667 / 698-2358 / 510-8776 / 516-7070
Puntanan di benta : Rinconsito Car Wash, Mensings Caminada, Ribs & Chips
Beep Beep Rio Canario, Radio Direct, Pamela Snack, Sagitario Car Rental

**DIEREN
BESCHERMING**
curaçao

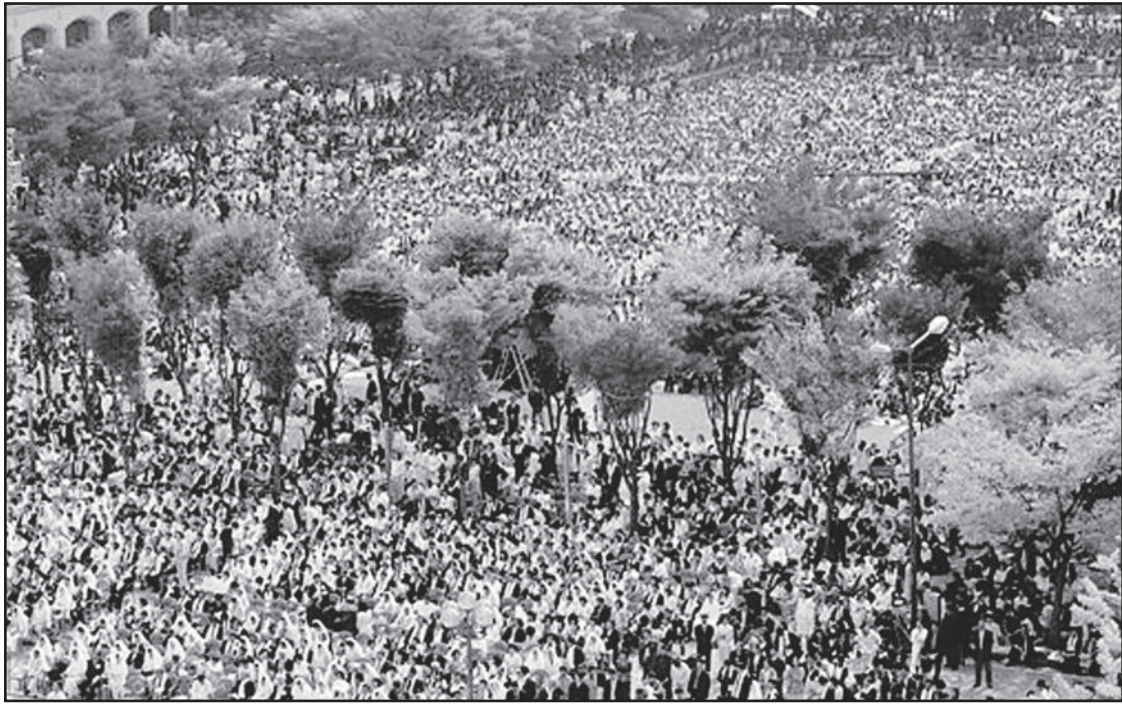
Zielig!



**Dit is dierenmishandeling.
Moet de hond vast?
Dan aan een lange lijn
in de schaduw
met een bak water.**

WSPA
World Society for the Protection of Animals

Massahuwelijk



Sommige bronnen hebben het over 45.000 mensen die trouwden.

Sekteleider Sun Myung Moon van de Zuid-Koreaanse Eenheidskerk heeft gisteren voor het eerst in lange tijd weer een massale bruiloft geleid. Duizenden paren stapten in het huwelijksbootje en nog eens negenduizend stellen herhaalden hun

gelofte. De trouwerij had plaats op de Sun Moon-universiteit, honderd kilometer van Seoul. Moon en zijn vrouw stonden samen met een aantal echtparen op het podium. De stellen werden gezegend met heilig water. De 89-jarige Moon is een con-

troversiele religieuze leider die zich ziet als de opvolger van Jezus. Zijn kerk, bekend van agressieve bekeringsmethodes en massahuwelijken, zegt wereldwijd drie miljoen leden te hebben. De volgelingen worden ook wel moonies genoemd.

Handen wassen

Mensen wassen hun handen vaker met zeep na een bezoek aan het toilet als ze denken dat andere mensen meekijken. Dat blijkt uit Brits onderzoek, dat vandaag naar buiten is gebracht. De onderzoekers van de London School of Hygiene bekeken 32 dagen lang of en hoe mensen hun handen wassen na een toiletgang bij een tankstation. Daaruit

bleek dat 32 procent van de mannen en 64 procent van de vrouwen uit zichzelf hun handen wassen met zeep nadat ze naar het toilet waren geweest. Als in de toiletruimte borden werden getoond met teksten als ‘Gebruikt de persoon naast jou wel zeep?’ steeg het percentage mensen dat hun handen wast met zeep aanzienlijk. Volgens de on-

derzoekers ging het aantal handenwassers met 11 tot 12 procentpunt omhoog. Vandaag is het de Dag van het Handenwassen, een initiatief van de VN dat moet zorgen dat meer mensen hun handen kunnen wassen. Handen wassen is het goedkoopste middel in de strijd tegen de verspreiding van veel ziekten, zoals de Mexicaanse griep.

Baby van comamoeder is gezond

De baby van een comateuze moeder in Duitsland is volstrekt gezond. Dat maakten medici van het academisch ziekenhuis in het Zuid-Duitse Erlangen gisteren bekend. Zij gaven meer informatie over de spraakmakende geboorte, die vorige week wereldkundig was gemaakt. De moeder was na een hartinfarct in coma

geraakt. Ze was toen dertien weken zwanger. De baby, een jongen, werd 22 weken later met een keizersnee gehaald. Hij woog toen ruim 2 kilo. De betrokken artsen van de universiteitskliniek spreken over een wereldwijd uniek succes. Zij hielden de geboorte, 1,5 jaar geleden, tot nu toe geheim om een publiek debat te

vermijden en de betrokkenen te beschermen. Het kind is onder toezicht van de kinderbescherming geplaatst omdat de vader niet voor zijn zoon-
tje kan zorgen. De moeder, nu 41, leeft nog steeds. Haar hersenen zijn voor 70 procent beschadigd. De vrouw kampte met overgewicht, ze rookte stevig en ze heeft diabetes.

Kleinste man ter wereld wil gezin

Khagendra Thapa Magar, de kleinste tiener ter wereld, is 18 jaar geworden. Voor zijn verjaardag wenst hij zichzelf twee dingen: een vrouw en een vermelding in het Guinnessboek als kleinste man ter wereld. Hij is nu immers officieel volwassen. Dat meldt de *Daily Telegraph*. Khagendra uit Nepal is 61 centimeter groot. Daarmee ‘klopt’ hij met een volle lengte de huidige kleinste man, de Chinees Pingping. Die meet 73,7 centimeter. “Mijn grootste wens is nu een vrouw te vinden die even groot is als ik”, zegt de jarige. “Als ik een vermelding krijg in het Guinnessboek, zullen de onderzoeken wel toestromen”, hoopt hij. “Het is mijn droom om vier kinderen te hebben”, voegt de dans- en karatefan er in één adem aan toe. “Ik ben blij dat ik nu volwassen



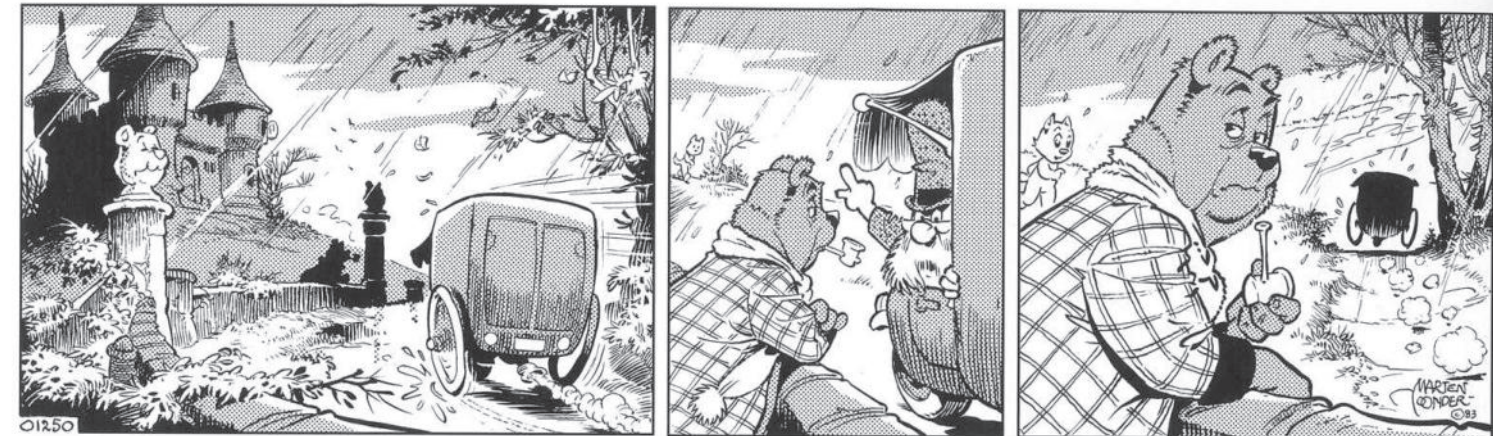
Hij heeft waarschijnlijk een groeistoornis, die te wijten is aan een slecht werkende hypofyse.

ben. Het is geen grapje om als kind zo klein te zijn. Nu ik een man ben, ben ik in één klap heel speciaal”, meent Khagendra. Hoewel de man

nooit medisch is onderzocht, vermoeden de artsen dat Khagendra's groeistoornis te wijten is aan een slecht werkende hypofyse.

HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



Ten slotte knoopte hij een das om en sjokte naar het stenen muurtje dat zijn oude slot beschermde. ‘Dit is te erg’, mompelde hij, terwijl hij er verslagen op leunde. ‘Zo wordt men dus van huis en haard beroofd door een vijandige stad, die een grootschalige heer tot minvermogen slaat. Maar dat kan ik toch niet nemen? Ik moet iets doen; dat zei Doddeltje ook al. Mevrouw Doddel, bedoe! ik. Maar wat?’ Op dat moment werd hij opgeschrikt door het remmen van een voertuig, dat voor hem stilstond. ‘Hebt u wellicht der Pieps gezien?’ vroeg professor Prlwytzkofski, zich naar buiten buigend.

‘Pieps?’ herhaalde heer Bommel. ‘Ik weet niet... Ik heb mijn hoofd bij ergere dingen, bedoel ik.’ ‘Dat is ja niet mogelijk!’ riep de geleerde uit. ‘Der assistent Pieps heeft afgedankt en hij is voortgegaan met een mijner klammerhaken; een dubbelknijpijzer! Hij is een luisboep! Maar ik zal hem vatten. Der goede dag.’ Hij gaf gas en verdween ronkend over de heuvel. ‘Waar men zich al niet druk over maakt’, mompelde heer Ollie bitter. ‘Zo heeft een heer niet eens tijd om over zijn verval na te denken. En wie roept daar nu weer om me?’

Navigatiesysteem terecht

Een 30-jarige man uit IJmuiden wiens navigatiesysteem afgelopen week uit een bedrijfsauto in Santpoort-Zuid werd gestolen, heeft het apparaat op een bijzondere wijze weten te achterhalen.

Doordat de SIM-kaart er nog inzat, kon de IJmuidenaar via de website van TomTom precies zien waar het apparaat naar toe ging, zo heeft de politie gisteren gemeld. Die bestemming bleek een straat in Haarlem-Noord te zijn. De IJmuidenaar noteerde daar alle kentekens van aanwezige auto's. Toen het apparaat naderhand aan

de Kennemerboulevard in IJmuiden opdook, noteerde de man opnieuw alle kentekens. Eén kenteken bleek tweemaal te zijn genoteerd. Met deze informatie heeft de politie een 46-jarige Haarlemmer opgepakt. De man beweerde eerst dat hij het navigatiesysteem op de Zwarte Markt in Beverwijk had gekocht, maar dat verhaal kon aan de hand van de gereden routes makkelijk worden weerlegd. Daarna vertelde de Haarlemmer dat hij het systeem van zijn broer had gekocht. Daarop is ook die broer gearresteerd.

Stoel van leer van walvispenissen



De Russische Dartz Kombi T98 Monaco Red Diamond Edition.

Een interieur gemaakt van walvispenissenleer. Dat is een van de dingen die standaard bij de Russische Dartz Kombi T98 Monaco Red Diamond Edition horen. De terreinwagen kost ruim 1 miljoen euro en zou de duurste ter wereld zijn. De decadentie ten top. De meterijes en tellers in het dashboard zijn vervaardigd uit witgoud en belegd met diamanten en robijnen. De kogelvrije ruiten zijn bedekt met een laagje goudlak. De Dartz Kombi weegt dik 3000 kilo. Hij is voorzien van zes camera's die continu alles rondom de auto registreren en vastleggen. De auto is

volgens de makers bestand tegen granaten en ander zwaar geschut. Het glas in de ramen van het ding zijn 7 centimeter dik. Andere blikvangers van de wagen zijn onder meer de kogelvrije banden en een mobiele telefoon van Vertu. Een extraatje voor de kopers zijn drie flessen RussoBaltique, de duurste vodka ter wereld. Deze buitensporigheden vervallen echter in het niets bij het feit dat walvispenissenleer werd gebruikt om het interieur van de auto te bekleden. De grootste walvispenis ooit gemeten had een lengte van 2,4 meter. Het is een publiek geheim dat de Griekse reder Aristoteles Onassis de barkrukken op zijn jacht had laten overtrekken met het leer van walvispenissen.

Naakte begrafenisondernemer

In Texas hebben speurders op de computer van een begrafenisondernemer onthullende beelden ontdekt. Op de foto's is te zien hoe de man naakt poseert tussen ontklede lijken in het dodenhuisje en met zijn penis de lichamen aanraakt. Dat meldt de website van tv-zender 6KFD. James Patton werd gearresteerd op beschuldiging van lijkenmishandeling. Hij werd op staande voet ontslagen. Als hij schuldig wordt bevonden, riskeert hij maximum een jaar cel en een boete van omgerekend 2.700 euro. Op de foto's, 27 in totaal, poseert de naakte Patton in diverse standjes met de lichamen. Er zijn ook beelden van vrouwenlijken met opengesperde benen. De ex-begrafenisondernemer heeft de feiten bekend.

Meisje van vijf met zwarte band

Varsha Vinod, een vijfjarig meisje in Japan, heeft de zwarte band van karate al gehaald. Ze begon op haar tweede met trainen en inmiddels verslaat ze alle mannen met wie ze vecht. “Mijn papa is karateleraar”, vertelt ze. “Ik vroeg een keer of ik met hem mee mocht. Daar was ik de jongste. Iedereen daar begon te lachen, maar ze vonden het wel leuk, dus bleef ik meegaan.” Na een halfjaar haalde ze de gele band al, na elke dag twee uur met haar vader ge-oefend te hebben. Nog eens drie jaar later heeft ze de zwarte band gehaald. Het meisje uit Purakkad in Kerala reist nu de wereld rond en promoot vechtsporten. Ze droomt van een plek in de nationale ploeg en hoopt dat karate ooit een Olympische sport zal worden. Haar vader heeft in elk geval vertrouwen in haar kansen. “Varsha heeft talent en ze kan



Niemand is veilig voor Varsha Vinod.

haar droom waarmaken.” Naast karate heeft Varsha toch ook nog andere, ‘normale’ bezigheden. Zo helpt ze haar moeder in het huishouden, speelt ze met haar vijf maanden oude broertje of kijkt Tom en Jerry.

Boze man rijdt bank binnen

Een 40-jarige man uit Naarden is dinsdag met zijn auto ingereden op de glazen schuifdeuren van een bank in Hilversum. De man was boos op een bankmedewerker die hem had verzocht niet in het bankgebouw te roken. Dat meldde de politie gisteren. De medewerker verzocht de

Naardenaar meerdere malen zijn sigaret buiten op te roken. De politie werd ingeschakeld, waarop de man de bank verliet.

De boze man haalde zijn auto en reed de glazen bankdeuren aan diggelen. Niemand raakte gewond. De man is aangehouden.

Echtgenoot gaat vrijuit

Een moslimgeestelijke in Indonesië die was aangeklaagd voor kindermisbruik nadat hij vorig jaar met een 12-jarige meisje was gehuwd, is vrijgesproken. Dat meldde de Indonesische krant *Jakarta Post* gisteren. De aanklacht is ‘onduidelijk, onnauwkeurig en onvolledig’, luidde het oordeel van de rechter in Midden-Java. Het is onbewezen dat de 43-jarige, ook bekend als sjeik Puji, het meisje seksueel heeft misbruikt. Hij gaat daarom vrijuit. De 43-jarige zakenman en moslimgeestelijke uit Sema-

rang in Midden-Java was in augustus 2008 met het 12-jarige meisje Lutfiana getrouwd. Hij zei dat het meisje oud genoeg was om te trouwen, omdat ze al menstrueerde. In een Indonesische wet op het huwelijk uit 1974 staat dat het verboden is te trouwen met een persoon die nog geen 16 jaar is. Huwelijken met minderjarigen zijn echter gangbaar in vooral plattelandsgebieden, waar bij vaak arme ouders hun minderjarige dochters aan de hoogste bieder uithuwelijken.

BUCKLES

By David Gilbert



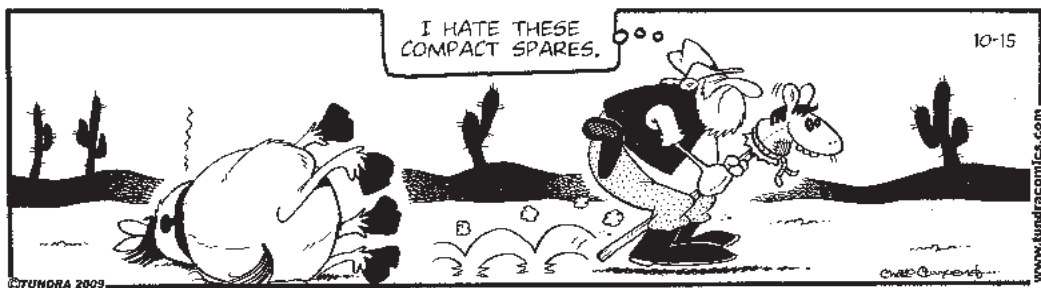
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Lonen in Latijns-Amerika oneerlijk verdeeld

WASHINGTON — Vrouwen, donkere mensen en indianen in Latijns-Amerika verdienen fors minder dan blanken met hetzelfde werk. De verschillen zijn het grootst in de private sector, zegt de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank.

De instelling publiceerde deze week de resultaten van een onderzoek in achttien Latijns-Amerikaanse landen over een periode van vijftien jaar. Vrouwen verdienen gemiddeld 17 procent minder dan mannen van dezelfde leeftijd en met dezelfde opleiding. Mensen met een donkere huid moeten het gemiddeld zelfs met 28 procent minder stellen.

Er zijn grote verschillen tussen de landen in de regio. In Brazilië verdienen vrouwen gemiddeld 30 procent minder dan hun mannelijke of blanke collega's. In Uruguay is het verschil tussen de geslachten bijna even groot. In Bolivia en

Guatemala is het loon voor mannen en vrouwen dan weer bijna vergelijkbaar. De loonkloof tussen mannen en vrouwen is het smalst tussen jonge mensen met een universitaire opleiding. Goed opgeleide vrouwen komen vaak terecht in grote bedrijven waar managers minder flexibiliteit genieten om de lonen van hun medewerkers te bepalen. De verschillen zijn groter onder arbeiders en vooral onder ongeschoolde werknemers, en groter in de steden dan op het platteland. Zwarte mensen, kleurlingen en indianen verdienen gemiddeld 40 procent minder dan blanke werknemers. Als de verschillen tussen man-

nen en vrouwen en het effect van hun meestal lagere opleiding worden weggefilterd, blijft er een loonkloof van 28 procent over. In Brazilië, Guatemala en Paraguay is het verschil tussen blanken en minderheden groter dan 20 procent; in Ecuador bedraagt het maar 4 procent.

Remedies

“Er wordt te weinig werk gemaakt van maatregelen om de ongelijkheden te verminderen”, zegt Hugo Nopo, een econoom van de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank en de belangrijkste auteur van de studie. “Dat is niet alleen moreel noodzakelijk – het is ook een cruciale strategie om de armoede in de regio te verminderen.” Latijns-Amerikaanse landen zouden het vrouwen bijvoorbeeld makkelijker kunnen maken weer aan het werk te gaan nadat ze

kinderen hebben gekregen. De lange babypauze die veel vrouwen moeten nemen, doet hun loon sterk verminderen in vergelijking met mannen die even oud zijn.

De auteurs van de studie stellen ook vragen bij de kwaliteit van het onderwijs dat kinderen van etnische minderheden en andere achtergestelde groepen genieten. Veel landen moedigen die bevolkingsgroepen aan hun kinderen langer school te laten lopen, maar de kennis en de vaardigheden die ze opdoen, blijken vaak niet voldoende om het te maken op de arbeidsmarkt en een goed loon af te dwingen. De auteurs pleiten voor grotere investeringen in het openbaar onderwijs, quota voor minderheden in het voortgezet onderwijs en meer beroepsopleidingen voor de gekleurde minderheden.

‘Fransen dood door einde Taliban-betalingen’

LONDEN — Tien Franse militairen die vorig jaar in Afghanistan zijn gedood, hadden de risico's in het gebied niet goed ingeschat omdat de Italianen de Taliban heimelijk hadden betaald om af te zien van geweld. Dat schrijft *The Times* vandaag.

De Italiaanse geheime dienst zou tienduizenden euro's betaald hebben aan Talibanleiders en lokale stamhoofden om het Sarobi-gebied bij de hoofdstad Kabul rustig te houden in de maanden voor de komst van de Franse troepen.

De Italiaanse overheid ontkende vandaag alle aantijgingen uit de krant. “De regering van Berlusconi heeft nooit enige vorm van betaling goedgekeurd aan leden

van de Taliban in Afghanistan en heeft geen kennis van dit soort initiatieven door de vorige regering”, zo stond in een verklaring van de overheid.

De Franse troepen vervingen de Italiaanse in juli vorig jaar in het gebied dat relatief veilig leek. Het Italiaanse leger had in het voorafgaande jaar slechts een dode te betreuren gehad, wat ze presenteerden als een succesvol voorbeeld van de ‘hearts and minds’-operatie. De Fransen hadden het slechts een maand voor het zeggen in het gebied, toen tien van hun militairen in een hinderlaag werden gedood, tot afschuw van de Fransen. Het was een van de grootste NAVO-verliezen in een enkele incident in Afghanistan.

Westerse legerfunctionarissen onthulden tegenover *The*

Times het bestaan van de betalingen, die destijds voor de Fransen werden verzwegen. De Fransen maakten daardoor een ‘catastrofale inschattingsfout van de veiligheidssituatie’. Dat verklaart ook waarom de Fransen relatief lichtbepaald waren. “Als bij de hinderlaag van 170 zwaarbewapende opstandelingen niet toevallig een paar Amerikaanse speciale eenheden aanwezig waren geweest, die luchtsteun konden inroepen, was het nog veel slechter afgelopen.”

Een hooggeplaatste NAVO-functionaris in Kabul zei tegen de krant: “Het kan handig zijn om lokale groepen af te kopen om het geweld te beperken. Maar het is gekkenwerk om je bondgenoten daarover niet te informeren.”

Nieuwe spanning dreigt in Zimbabwe

HARARE — In Zimbabwe dreigen nieuwe spanningen nu een rechter heeft bepaald dat een prominent lid van de voormalige oppositiepartij MDC moet terechtstaan wegens terrorisme. Het gaat om Roy Bennett, een blanke boer die eigenlijk onderminister voor landbouw had moeten zijn in de regering.

De zaak-Bennett geldt al langer als een potentiële splijtzwam in de regering, waarin de MDC sinds februari op papier samenwerkt met ZANU-PF, de partij van president Robert Mugabe. Bennett werd nota bene op 13 februari, de dag waarop het kabinet van ‘nationale eenheid’ werd ingezworen,

gearresteerd op verdenking van terroristische activiteiten.

De politicus werd na een maand achter de tralies weer vrijgelaten. Een rechtbank in de hoofdstad Harare bepaalde gisteren echter dat hij opnieuw de cel in moet, in afwachting van zijn proces. Dat begint maandag. Bennett heeft weinig vertrouwen in een goede afloop. “Ik ben erg ongerust”, zei de politicus gisteren. “Ik geloof niet in het rechtssysteem.” Het Openbaar Ministerie in Zimbabwe verdenkt Bennett van betrokkenheid bij een moordcomplot in 2006, waarin Mugabe het doelwit zou zijn geweest. Destijds vluchtte de MDC-parlementariër naar Zuid-Afrika omdat hij vreesde dat zijn eigen

leven in gevaar was. In theorie is de rechterlijke macht in Zimbabwe onafhankelijk, maar in de praktijk heeft ZANU-PF veel invloed op justitie.

Een woordvoerder van de MDC reageerde vol ongeloof op het besluit van de rechtbank. Hij noemde het een ernstige zaak, die niet zonder gevolgen zal blijven.

Roy Bennett werd in het jaar 2000 gekozen als parlementslid namens de Beweging voor Democratische Verandering, zoals de MDC voluit heet. In datzelfde jaar werd hij gedwongen zijn koffieboerderij over te dragen aan de autoriteiten. Dat gebeurde op basis van het omstreden landhervormingsprogramma van de dictatoriaal regerende Mugabe.



Foto: AFP

LAHORE/KOHAT/PESHAWAR — Op drie plaatsen in de Pakistaanse stad Lahore zijn vandaag bomaanslagen gepleegd. Het aantal doden loopt op: de autoriteiten in het Zuid-Aziatische land meldden dat zeker veertig mensen, onder wie politieagenten, veiligheidsfunctionarissen, burgers en een tiental militanten om het leven zijn gekomen. Extremisten vielen op drie plaatsen in de stad Lahore, nabij de grens met India, de politie aan.

Venezolaanse handelsorganisatie verwerpt overname Hilton

NUEVA ESPARTA — De Venezolaanse organisatie van industriële en handelskamers (Fedecámaras) verwerpt de overname van het Hilton-hotel op Isla Margarita door de Venezolaanse regering, zo meldt de Vene-

zolaanse krant *El Universal* vandaag. Er zal een onderzoek ingesteld worden naar de constitutionele en legale onderbouwing van de overname, zo zei president van de organisatie Noel Álvarez. Hij stelde dat het oneerlijke

competitie is dat het hotel, de jachthavenclub en het casino geprivatiseerd zijn. Daarnaast verwoorde hij de zorgen van individuele aandeelhouders van het resort. “Wij zijn diep bezorgd over het feit dat de staat, of in dit

geval de regering, doorgaat met het overnemen van vele bedrijven en de activiteiten die daar betrekking op hebben”, zei hij. “Wij vinden dat regeringen een rol moeten spelen op het gebied van zorg, veiligheid en onderwijs maar ze moeten de overige activiteiten in de markteconomie met rust laten.”

Kidnapslachtoffer Dugard treedt in openbaarheid

WASHINGTON — Het Amerikaanse ontvoeringslachtoffer Jaycee Dugard (29) is voor het eerst in de openbaarheid getreden sinds haar achttien jaar durende verblijf in de tuin van haar kidnapper werd ontdekt. Dat meldden Amerikaanse media gisteren. “Ik ben zo blij dat ik terug ben bij mijn familie. Niets

is belangrijker dan hun onvoorwaardelijke liefde.” Dugard woont nu met haar twee dochters van 11 en 15 jaar, die haar ontvoerder bij haar verwekte, bij haar moeder. Langzaamaan herstelt ze van haar verleden als sekslaaf van Philip Garrido (54). Volgens een woordvoester van de familie rijdt ze paard, kookt ze en overweegt

ze een boek te schrijven over haar ervaringen. Garrido ontvoerde Jaycee in 1991, toen ze elf jaar was, vlakbij haar huis in South Lake Tahoe (Californië). Ze verbleef in de plaats Antioch (Californië) in de tuin van Garrido en zijn vrouw Nancy (54), die onder meer terechtstaan voor ontvoering en verkrachting.

Noordpool binnen tien jaar bevaarbaar

LONDEN — Het ijs op de Noordpool zal in de komende tien jaar zo snel smelten, dat de zee die er ontstaat in de zomer bevaarbaar zal zijn. Het duurt nog twintig jaar voor al het ijs in de zomermaanden verdwenen zal zijn. Dat heeft een prominente Britse onderzoeker vandaag tegen de *BBC* gezegd.

Professor Peter Wadhams van de Universiteit van Cambridge baseert zijn uitspraken

op recent onderzoek van een expeditie. Die boorde 1500 gaten in de ijslaag op de Noordpool tijdens een 435 kilometer lange trektocht. Daaruit bleek dat het merendeel van de ijschotsen bestaat uit ijs dat in één winter is gevormd en dus ook elke zomer weer smelt. Het is al langer bekend dat de ijskappen smelten, onder meer door opwarming van de aarde. De voorspelling dat de Noordpool al binnen enkele jaren in de zomer bevaarbaar

is, is echter nieuw. Veel landen hebben al aanspraak gemaakt op de toekomstige wateren, waar vermoedelijk veel olie te vinden is. Ook kunnen sommige handelsroutes aanzienlijk verkort worden door via de Noordpool te varen. Een ander effect is dat de aarde er vanuit de ruimte heel anders uit zal komen te zien. In plaats van het witte noorden dat onze planeet nu kenmerkt, zal de top blauw worden.

Meer doodstraffen voor betogers Urumqi

URUMQI — Een rechtbank in China heeft opnieuw zes mensen die in juli deelnamen aan rellen in Urumqi, de hoofdstad van de westelijke provincie Xinjiang, veroordeeld tot de doodstraf. Drie anderen kregen levenslang. Dat meldde het Chinese staatspersbureau *Xinhua* vandaag. De identiteit van de veroordeelden is niet bekendgemaakt.

Maandag werden ook al zes mensen ter dood veroordeeld voor hun aandeel in de rellen van 5 juli, die volgens de overheid aan bijna tweehonderd mensen het leven kostten. Een van hen was schuldig aan het doodslaan en doodsteken van vijf ‘onschuldigen’. Een ander was schuldig verklaard aan moord omdat vijf mensen omkwamen in de brand die hij had gesticht in een winkel. Oeigoeren, de oorspronkelijke inwoners van Xinjiang, raakten in Urumqi slaags met Han-Chinezen, die in steeds grotere aantallen naar de westelijke provincie verhuizen.



Op dit televisiebeeld zijn een aantal betogers die in juli deelnamen aan de rellen in Urumqi te zien in de rechtszaal. Zes van hen werden vandaag ter dood veroordeeld, zes anderen kregen deze straf maandag al.